

JK GLOBAL SERVICE

Ergoline

soltron

SUN DASH

wellsystem™

MONTAGEANWEISUNG | INSTALLATION INSTRUCTIONS

ERGOLINE OPEN SUN PILOT



Ergoline Open Sun Pilot

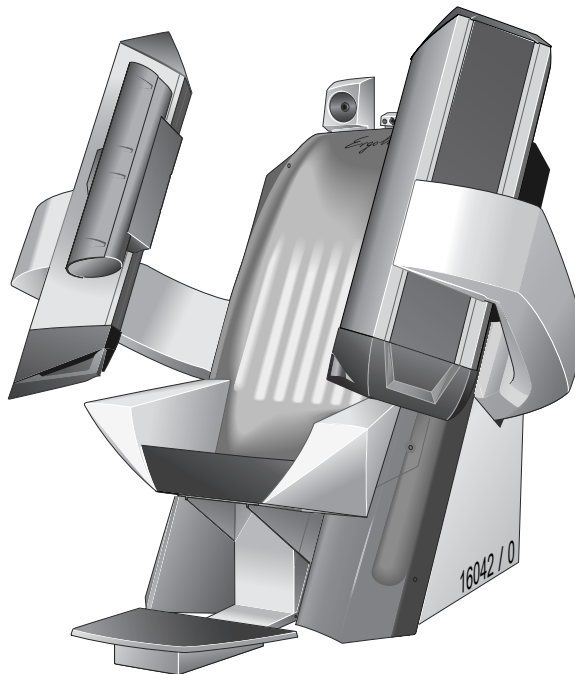
1004194-00- / de / en / 02.2008

Montageanweisung Installation Instructions



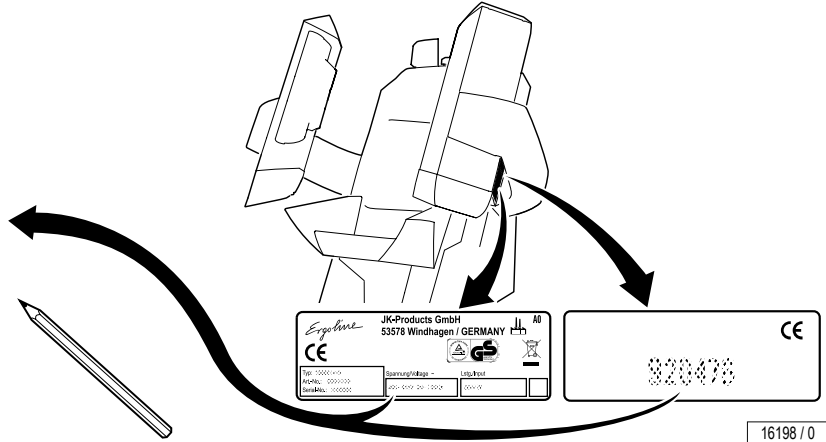
**Nur für autorisiertes Service-Personal
Only authorised service staff**

Open Sun Pilot Extreme Power



OPEN SUN PILOT EXTREME POWER

- ohne BACK TAN / AQUA FRESH
without BACK TAN / AQUA FRESH
- mit BACK TAN / AQUA FRESH
with BACK TAN / AQUA FRESH



JK-Global Service GmbH
Rottbitzer Straße 69
53604 Bad Honnef (Rottbitze)
GERMANY



+49 (0) 22 24 / 818-861
+49 (0) 22 24 / 818-205



JK-Products GmbH
Köhlershohner Straße
53578 Windhagen
GERMANY

+49 (0) 22 24 / 818-140
+49 (0) 22 24 / 818-166

D	Inhaltsverzeichnis	4
	So nutzen Sie die Montageanweisung	5
UK	Table of contents	15
	How to use the installation instructions	16

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise und Informationen.	5	Bei Türbreite zwischen 80 cm und 90 cm:	
So nutzen Sie die Montageanweisung	5	Seitenwangen demontieren	43
Bedeutung der Symbole	6	Transportpalette entfernen	45
Sicherheit.	8	Montage	46
Export	8	Rahmen aufstellen und ausrichten	46
Transport und Transportschäden.	9	Ggf. Seitenwangen montieren	48
Wartung	9	Netzanschluss und Anschluss von Zeitsteuerungen	50
Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern	10	Teileträger einbauen	56
Informationen zum Umweltschutz	11	Arme montieren	58
Aufstellort.	12	Seitenwände montieren	65
Werkzeug und Ausrüstung.	13	Rückenteil montieren	67
Elektroanschluss	14	Unterteil montieren	69
Demontage	25	Technische Angaben.	75
Rückenteil demontieren	25	Stichwortverzeichnis.	79
Seitenwände demontieren	33		
Schläuche und Verkabelungen lösen	35		
Arme demontieren	37		
Teileträger demontieren	41		

Bitte lesen und beachten ...

Wichtige Sicherheitshinweise und Informationen

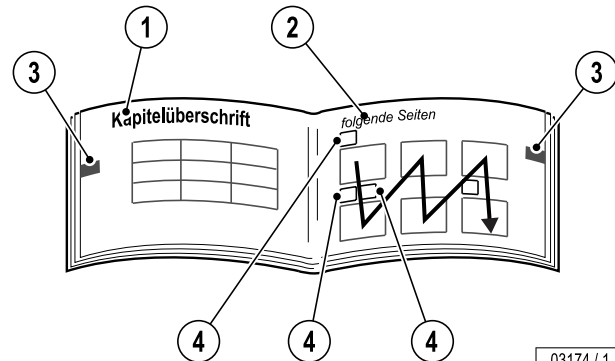
So nutzen Sie die Montageanweisung

Wichtige allgemeine Informationen und Sicherheitshinweise finden Sie hier im ersten Kapitel.

Es gibt mehrere Arten von Symbolen:

- Kapitel-Symbole (1) (z. B. Demontage). Diese Symbole sind schwarz hinterlegt und auf dem äußeren Seitenrand platziert. Das Kapitel-Symbol kann zusätzlich als Seitenüberschrift (2) benutzt werden.
- Symbole in der obersten Zeile (3) gelten für die gesamte Seite. Es kann sich um Überschriften oder wichtige Hinweise handeln.
- Symbole direkt über einer Grafik (4) beziehen sich auf den Arbeitsschritt, der in der Grafik dargestellt wird.

Die Bedeutung der Symbole wird ab Seite 6 in diesem Kapitel erklärt.



03174 / 1



Hinweis:

Gegenüber Darstellungen und Angaben dieser Montageanweisung sind technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck und die Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist nur mit unserer vorherigen schriftlichen Genehmigung und mit Quellenangabe gestattet.

Bedeutung der Symbole

Gefahrenhinweise



Gefahr!

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Gefahr“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Personen zu rechnen ist (Lebensgefahr, Verletzungsgefahr).

Beispiel:



Lebensgefahr!

Warnung vor elektrischem Strom!



Achtung!

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Achtung“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Geräte, Material oder Umwelt zu rechnen ist.

Wichtige Informationen:



Hinweis:

Dieses Symbol kennzeichnet keine Sicherheitshinweise, sondern gibt Informationen zum besseren Verständnis der Abläufe.

Allgemeine Symbole

Demontage



Montage



Kundendienst



Hersteller



Teile-/Artikel-Nummer (für Bestellungen)



Gefahr!

Gerät spannungsfrei schalten
– vom Netz trennen



Schraube lösen/öffnen

Bitte lesen und beachten ...



Schraube anziehen/verriegeln



Stecker abziehen



Stecker aufstecken



Innensechskantschlüssel



Sechskant-Stiftschlüssel



Kreuzschraubendreher



Schlitzschraubendreher



Maulschlüssel



Messer



Schutzhandschuhe tragen



Sichtprüfung

Für diesen Arbeitsschritt werden
2 Personen benötigt.Für diesen Arbeitsschritt werden
4 Personen benötigt.

Technische Daten



Sicherheit



Gefahr!

Die Montage und der Elektroanschluss müssen den nationalen Vorschriften entsprechen.¹⁾

Montage, Aufstellung, Erweiterung oder Instandsetzung des Gerätes dürfen nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.

- Alle am Gerät angebrachten Gefahren- und Sicherheitshinweise sind zu beachten!
- Es dürfen keine Sicherheitseinrichtungen (z. B. Scheibenschalter) und Sicherheitshinweise entfernt bzw. außer Kraft gesetzt werden, die den sicheren Betrieb des Gerätes beeinträchtigen können!
- Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden!
- Die Montage ist nur nach den vorgegebenen Schritten dieser Anleitung zulässig!
- Bei allen Demontage- und Montagearbeiten an elektrischen Einrichtungen ist das Gerät spannungsfrei zu schalten (siehe Seite 10). Ausnahmen sind nur bei Funktionsprüfungen zulässig!
- Die Gerätelaufzeit muss zweifach über eine Zeitsteuerung gemäß den Normen EN 60335-2-27 und A1 2000 Abschn. 22.108 und 22.109 gesichert sein. Eine Zeitsteuerung muss so aufgebaut sein, dass auch bei einem Ausfall der Steuerung spätestens nach <110% der gewählten Laufzeit das Gerät automatisch ausgeschaltet wird.

¹⁾ In Deutschland: VDE-Vorschriften

- Luft- Zu- und Abströmbereich zum Gerät nicht verändern, verbauen oder zustellen, keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vornehmen. Eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden ist ausgeschlossen.
- Gerät darf nicht auf der Transportpalette aufgestellt und betrieben werden! Durch die Aufstellung auf der Transportpalette sind keine optimalen Ausrichtungen vorhanden. Betriebsstörungen sind unvermeidbar. Überhitzungsgefahr durch Störung der Luftführung.

Export

Wir weisen darauf hin, dass die Geräte ausschließlich für den europäischen Markt bestimmt sind und nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen! Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass bei Zuwiderhandlungen hohe Haftungsrisiken für den Exporteur und/oder Betreiber entstehen können.

Bitte lesen und beachten ...

Transport und Transportschäden

Wenn Sie beim Auspacken und Aufstellen des Gerätes Transportschäden feststellen, informieren Sie bitte den Besitzer.

Nachstehende Hinweise bitte beachten, damit der Schaden schnell und unkompliziert reguliert werden kann:

- Erkennbare Schäden sind innerhalb einer Frist von 4 Werktagen – Anlieferungsdatum und Eingang der Meldung bei der Spedition mitgerechnet – der ausliefernden Spedition schriftlich zu melden.
- Den entstandenen Schaden müssen Sie bei der anliefernden Spedition geltend machen, da das Transportrisiko laut den allgemeinen Bedingungen der Speditionsunternehmen beim Besteller liegt. Bei der Durchsetzung Ihrer berechtigten Ansprüche werden wir Sie selbstverständlich voll unterstützen.

Wartung



Lebensgefahr!

Bei Wartungsarbeiten, die das Öffnen des Geräts erfordern, ist das Gerät spannungsfrei zu schalten.

Siehe Seite 10.

Eventuelle Schutzvorrichtungen (z. B. Filterscheiben) nach Abschluss der Arbeiten wieder montieren.



Achtung!

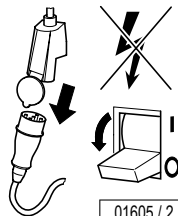
Nur Original-Ersatzteile des gleichen Typs verwenden! Bei Verwendung von anderen Teilen erlischt die CE-Konformität!

Bei Schäden, die nachweislich durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen entstanden sind, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

**Lebensgefahr!**

Wenn an den Geräten gearbeitet werden soll, müssen diese freigeschaltet werden. Das bedeutet, dass alle spannungsführenden Leitungen ausgeschaltet werden müssen.

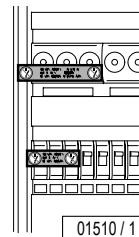
Nur das Ausschalten des Gerätes ist unzureichend, da an bestimmten Stellen noch Spannung anstehen kann. Daher bei Arbeiten alle Sicherungen ausschalten, und – falls möglich – auch entfernen.

**Lebensgefahr!**

Durch irrtümliches Wiedereinschalten können sich schwere Unfälle ereignen. Sofort nach dem Freischalten sind alle Schalter oder Sicherungen, mit denen freigeschaltet wurde, gegen Wiedereinschalten zu sichern.

- Abschließen des Sicherungskastens mit einem Vorhängeschloss.

- Bei nicht herausschraubbaren Sicherungsautomaten kann auch ein Klebestreifen mit der Aufschrift „Nicht schalten, Gefahr vorhanden“ über den Betätigungshebel geklebt werden.



Stets ist sofort ein Verbotsschild mit der Aufschrift:

„Es wird gearbeitet!“

- „Ort:“
- „Entfernen des Schildes nur durch:“

zuverlässig anzubringen.



01511 / 1

**Lebensgefahr!**

Verbotsschilder dürfen nicht an unter Spannung stehenden Teile angehängt werden oder diese berühren.

Bitte lesen und beachten ...

Informationen zum Umweltschutz

Umwelterklärung – Die JK-Unternehmensgruppe



Die JK-Unternehmensgruppe ist den strengen Richtlinien der VO EG (Nr.) 761/2001 und der EN ISO 14001:1996 unterworfen und wird in regelmäßigen internen und externen Umweltaudits durch geschulte Auditoren geprüft.

Umweltbestimmungen – Entsorgung von Lampen und Batterien

UV-Niederdruck- und UV-Hochdrucklampen enthalten Leuchtmittel und andere quecksilberhaltige Abfälle. Batterien enthalten Schwermetallverbindungen.

Gemäß dem nationalen Abfallgesetz¹⁾ und entsprechend den kommunalen Abfallsatzungen sind UV-Lampen und Batterien nachweispflichtig zu entsorgen.

Ihre örtliche Verkaufs-Agentur ist Ihnen bei der Entsorgung von UV-Lampen und Batterien gerne behilflich:

- Melden Sie die Anzahl von UV-Lampen und Batterien telefonisch oder schriftlich an Ihre Agentur.
- Die Agentur nennt Ihnen eine kostenlose Anlieferstelle²⁾ für Ihre Lampen oder kümmert sich zusammen mit einem Entsorgungsunterneh-

men um die Abholung der Lampen und die ordnungsgemäße Entsorgung.

Verpackung

Die Verpackung besteht aus 100% recyclingfähigem Material. Nicht mehr gebrauchte und von der JK-Unternehmensgruppe in Verkehr gebrachte Verpackungen können an die JK-Unternehmensgruppe zurückgeliefert werden. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

Entsorgung von Altgeräten

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Bei einer späteren Verschrottung muss das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden. Über Inhalt oder Gefährdungspotential der verwendeten Materialien gibt Ihnen die JK-Unternehmensgruppe Auskunft.

Dieses Gerät wird auf Wunsch durch die JK-Unternehmensgruppe der ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt. Dieser Service ist kostenfrei²⁾. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

1) Deutschland: Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrWAbfG)

2) Außerhalb von Deutschland gelten die jeweiligen nationalen Gesetze. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Verkaufs-Agentur.

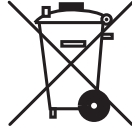
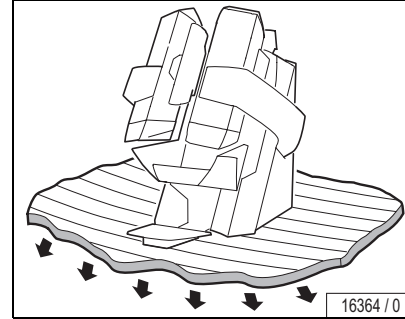
Registriernummern

Unternehmen der JK-Unternehmensgruppe sind als Hersteller in Deutschland registriert und übernehmen alle Verpflichtungen in Zusammenhang mit dem deutschen Elektro- und Elektronikgerätegesetz.

Registriernummer JK-Licht GmbH (Lampen): WEEE-DE 61515020

Registriernummer JK-Products GmbH (Geräte): WEEE-DE 62655951

Die Bauteile und Geräte sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet:

**Aufstellort**

Das Bräunungsgerät ist für die Aufstellung auf einer ebenen und geraden Aufstellfläche vorgesehen.

Bei der Aufstellung von Profi-Bräunungsgeräten ist grundsätzlich darauf zu achten, dass Böden und Decken in gewerblich genutzten Räumen auf eine Belastung von 5000 N/m^2 ausgelegt sind.

Die Tragfähigkeit von Holzbalkendecken muss im Einzelfall nachgewiesen werden.

Bitte lesen und beachten ...

Werkzeug und Ausrüstung

Für die Demontage/Montage ist folgendes Werkzeug erforderlich:

- Kreuzschlitzschraubendreher 2
- Schlitzschraubendreher
- Doppel-Maulschlüssel SW 10 und 13 mm
- Innensechskantschlüssel 4 mm (Ergoline-Schlüssel 84500, 83828)
- Innensechskantschlüssel 6 mm
- Akkuschrauber
- Einsätze PD2 und 4 mm Innensechskant (mit magnetischen Spitzen)
- Schraubverlängerung (30 cm)
- Rollwagen, falls möglich
- Wasserwaage

Elektroanschluss

- Der bauseitige Elektroanschluss (Geräteanschlussdose) darf nur von einer zugelassenen Fachfirma ausgeführt werden! Es sind die nationalen Vorgaben im Betreiberland zu beachten. Daten- und/oder Steuerleitungen sind in einem Mindestabstand von 10 cm zur Netzversorgung zu verlegen. Die Netzanschlussleitung muss vor der Gerätemontage verlegt werden.
- Es wird der Einbau eines selektiven Fehlerstromschutzschalters (RCD = Residual Current Device; Nennfehlerstrom 30 mA) empfohlen. An jeden Fehlerstromschutzschalter sollte nur ein Gerät angeschlossen werden.
- Das Gerät muss an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
- Der Querschnitt der Zuleitung ist nach den nationalen Richtlinien (in Deutschland: VDE0100) zu wählen, z. B. sind die Leitungslänge und die angeschlossene Anschlussleitung zu berücksichtigen. Je Gerät ist eine Zuleitung erforderlich. Durch Beschriftung muss die Zuordnung zum Gerät erkennbar sein.
- Die Elektroinstallation ist bauseitig mit einer frei zugänglichen allpoligen Trennvorrichtung (Hauptschalter) gemäß Überspannungskategorie III auszurüsten. Das bedeutet, dass jeder Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweisen muss.
- Erfolgt der Anschluss über eine Steckverbindung, ist das Steckersystem nach EN 60309-1/A11; 5-polig; 400-415 V 3N~ (16 A) zu verwenden.
- Der Anschluss und die zugehörigen Sicherungen müssen frei zugänglich sein. Nennabsicherung 16 A.

Table of contents

Important safety notes and information	16	Removing transport palette	45
How to use the installation instructions	16	Assembly	46
Meaning of symbols	17	Setting up and aligning the frame	46
Safety	19	Assembling the side flanges when necessary	48
Export	19	Mains connection and connection of timers	50
Transport and transport damage	20	Assembling the component rack	56
Maintenance	20	Assembling the arms	58
Deenergise device and secure against being switched on again .	21	Assembling the side panels	65
Environmental protection information	22	Assembling the rear section	67
Installation site	23	Assembling the lower section	69
Tools and outfitting	23	Technical Data	75
Electrical connections	24	Index	81
Dismantling	25		
Dismantling the rear section	25		
Dismantling the side panels	33		
Disconnecting hoses and cabling	35		
Dismantling the arms	37		
Dismantling the component rack	41		
For doorway widths between 80 cm and 90 cm: dismantling the side flanges	43		

Important safety notes and information

How to use the installation instructions

Important general information and safety precautions are provided here in the first chapter.

There are several types of symbols:

- Chapter symbols (1) (e.g. Dismantling). These symbols have a black background and are positioned on the outer edge of the page. This chapter symbol can also be used as the page heading (2).
- Symbols in the top line (3) apply to the entire page. These may be headings or important information.
- Symbols directly over a graphic (4) refer to the work step shown in the graphic.

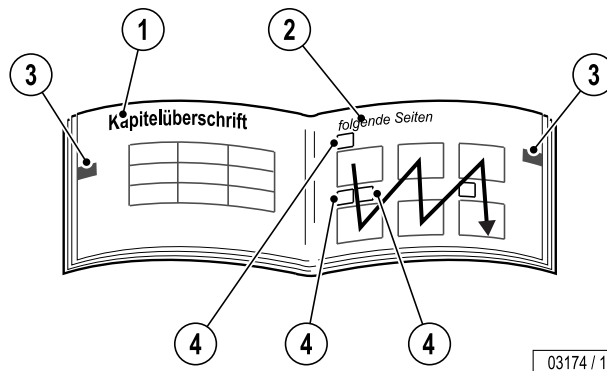
The meaning of the symbols is explained beginning on Page 17 in this chapter.



Note:

Technical changes are reserved with respect to the illustrations and specifications in this installation instructions.

Reprinting and reproduction, in whole or in part, of this manual is only permitted with our previous written approval and with specification of the source.



03174 / 1

Please read and observe ...

Meaning of symbols

Danger notes:



Danger!

This safety note – warning triangle with the word “Danger” – points out that danger for persons can be expected here (danger to life and limb).

Example:



Extreme danger!

Warning! High voltage!



Caution!

This safety note – warning triangle with the word “Caution” – points out that danger for devices, materials and the environment can be expected here.

Important information:



Note:

This symbol does not identify safety notes, but states information for a better understanding of the processes.

General symbols

Dismantling	
Assembly	
	Customer service
	Manufacturer
	Part/article number (for orders)
	Danger! Deenergise device – disconnect from power supply
	Unscrew/release screw

Please read and observe ...



Tighten/lock screw



Pull out the plug



Plug in the plug



Allen key



Allen key



Cross-headed screwdriver



Flat-headed screwdriver



Open-ended spanner



Knife



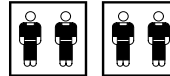
Wear industrial safety gloves



Visual inspection



Two persons are required for this work step.



Four persons are required for this work step.

Technical Data



Please read and observe ...

Safety



Danger!

Assembly and electrical connection must comply with the national regulations.¹⁾

Assembly, installation, upgrading or repair of the device may only be carried out by specially trained and instructed personnel.

- All danger and safety notes attached to the device must be observed!
- No safety equipment (e.g. panel switch) or safety notes may be removed or deactivated which can impair the safe operation of the device!
- The device may only be operated in proper condition!
- Assembly is only permitted following the prescribed stages in these instructions!
- In all dismantling and assembly work on electrical systems, the device is to be disconnected from the power supply (see Page 21). Exceptions are permissible only for function tests!
- The device operating time must be dual controlled with a timing device to the standards EN 60335-2-27 and A1 2000 Section 22.108 and 22.109. A timing device must be designed so that the device is automatically switched off at the latest after 110% of the selected operating time even when the controller fails.

1) In Germany: VDE regulations

- Do not change, obstruct or block the air inflow and outflow area to the device or make any unauthorised changes to the device. The manufacturer shall bear no liability for damage or injuries resulting from such actions.
- The device should not be installed and operated on the transport pallet. If installed on the transport pallet, optimal alignment and adjustment is not possible. Breakdown and malfunctions are unavoidable. Danger of overheating by obstruction of the air routing.

Export

We emphasise that these devices are intended for the European market and must not be exported to nor operated in the USA or Canada! The manufacturer shall assume no liability whatsoever in case of non-observance! We explicitly emphasise that high liability risks may occur for the exporter an/or the operator in case of non-observance.

Transport and transport damage

Please inform the owner if you discover any transport damage when unpacking and installing the unit.

Please take note of the following information, so that any damage can be taken care of quickly and without any complications arising:

- Any recognisable damage must be reported in writing within a period of 4 working days – this includes the delivery date and being received by the transport company – to the transport company that delivered the shipment.
- The resulting damage must be made good by the transport company that delivered the shipment as, according to the general terms and conditions of the transport company, the transport risk is assumed by the person who ordered the equipment. Naturally, we will fully support you in asserting your justifiable claim.

Maintenance



Extreme danger!

The device must be deenergised when performing maintenance work requiring the opening of the device.
See Page 21.

Remount any protective devices (e.g. filter panels) after completing work.



Caution!

Only use genuine spare parts of the same type!
The use of other parts voids the CE conformity!
Any liability is excluded in case of damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts.

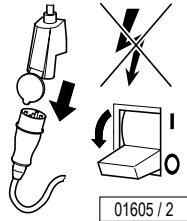
Please read and observe ...

Deenergise device and secure against being switched on again



Extreme danger!

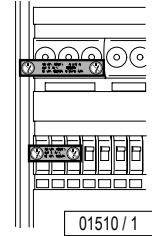
If work is to be performed on the devices, they must be deenergised. That means that all live lines must be switched off.
Switching off the device alone is insufficient, as certain points may remain energised. Therefore, switch off fuses before performing any work and – if possible – remove them.



Extreme danger!

Severe accidents can occur if the device is mistakenly switched on again.
Immediately after deenergising, secure all switches or fuses used for deenergising against being switched on again.
– Lock the fuse box with a padlock.

- In case of circuit breakers which cannot be screwed out, a strip of adhesive tape may be applied over the actuation lever with the wording “Do not switch, danger!”.



A prohibition sign with the text:

- “Work in progress!”
 - “Place:”
 - “Sign may only be removed by:”
- must always be securely mounted immediately.



01511 / 1



Extreme danger!

Prohibition signs must not be hung on or touch live parts.

Deenergise device ...

Environmental protection information

Environmental Declaration – The JK Corporate Group



The JK corporate group is subject to the strict regulations of EC Directive 761/2001 and the standard EN ISO 14001:1996, and undergoes regular internal and external environment audits performed by trained auditors.

Environmental regulations – disposal of lamps and batteries

UV low-pressure lamps and UV high-pressure lamps contain fluorescent materials and other waste containing mercury. Batteries contain heavy metal compounds.

According to the national waste disposal laws and in accordance with the municipal waste regulations, proof must be provided of the proper disposal of UV lamps and batteries.

Your local sales agency will be happy to assist you with the disposal of UV lamps and batteries.

- Report the number of UV lamps and batteries to your local agency by telephone or in writing.
- The agency will inform you about a collecting point¹⁾ for your lamps or will pickup the lamps and arrange proper disposal in cooperation with a disposal company.

1) The respective national laws apply. Please contact your local sales agency.

Packaging

All packaging consists of 100 % recyclable materials. Packaging brought into circulation by the JK Corporate Group that is no longer required can be returned to the JK Corporate Group. Your agency partner or dealer will be happy to advise you.

Disposing of used equipment

The device has been produced of recyclable materials. When being scrapped later, the device must be disposed of properly. The JK Corporate Group will provide you with information on the content or potential hazards of the materials used.

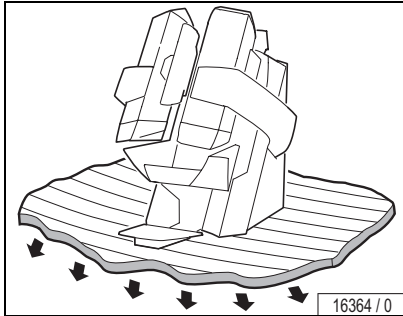
If required, the JK-Company Group¹⁾ will dispose of this equipment in accordance with the regulations. Your agent or dealer will be pleased to advise you.

The components and units are marked with the following symbols:



Please read and observe ...

Installation site



The tanning device must be installed on a flat, even surface.

When installing sunbeds for professional use, you should always make sure that the floors and ceilings in commercially used rooms are designed to support a maximum load of 5000 N/m².

The load bearing capability of ceilings with wooden joists must be demonstrated in detail.

Tools and outfitting

The following tools are required for the dismantling / assembly work:

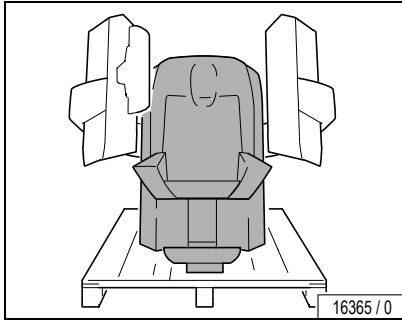
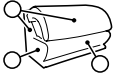
- Cross-headed screwdriver 2
- Flat-headed screwdriver
- Double ended SW 10 and 13 mm
- 4 mm Allen-key (Ergoline key 84500, 83828)
- 6 mm Allen-key
- Cordless screwdriver
- PD2 inserts and 4 mm hex wrench (with magnetic tips)
- Lengthening piece (30 cm)
- Trolley
- Spirit level

Electrical connections

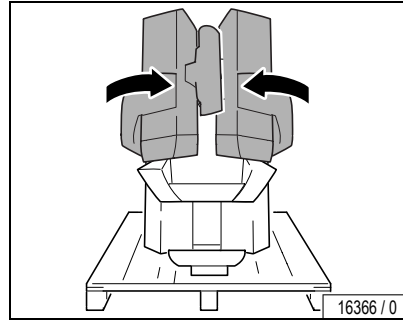
- The electrical connection on the building side (mains socket) may only be made by a licensed electrical engineering company! The national regulations in the country where the device is operated are to be observed. Data and/or control cables are to be installed at least 10 cm away from the mains cable. The mains connection must be installed before the device is assembled.
- It is recommended that a selective residual current device with a rated trip current of 30 mA be installed. Only one device shall be connected to any given residual current device.
- The device must be connected to a protective conductor.
- The cross-section of the lines must be chosen in compliance with the national regulations (in Germany: VDE0100), e.g. line lengths and the device lead are to be taken into consideration. An individual line is required for each device. The labelling must show the assignment to the device.
- The electrical installation is to be fitted with an easily accessible all pole isolating device (master switch) on the building side, complying with overvoltage category III. This means that each pin shall have a contact opening width complying with the conditions of overvoltage category III for full isolation.
- If it is connected via a plug and socket, the plug system in compliance with EN 60309-1/A11; 5 pin; 400-415 V 3N~ (16 A) is to be used.
- The connections and the associated fuses must be readily accessible. Fuse rating 16 A.



Rückenteil demontieren Dismantling the rear section

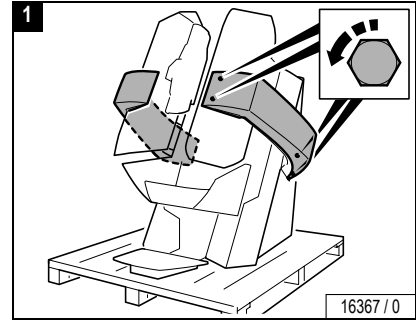


16365 / 0



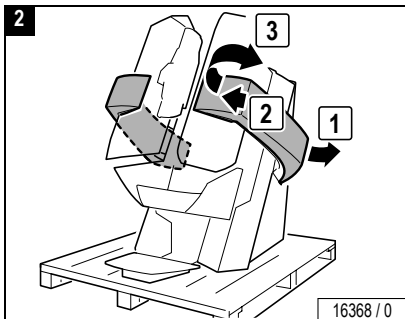
16366 / 0

- (D)**
- Arme schließen.
- (UK)**
- Close both arms.



16367 / 0

- (D)** **Seitenblenden der Arme demontieren**
Auf beiden Seiten:
- 4 Sechskantschrauben abschrauben.
- (UK)** **Dismantle the arm side panels**
On both sides:
- Unscrew the 4 hexagon screws.



(D)

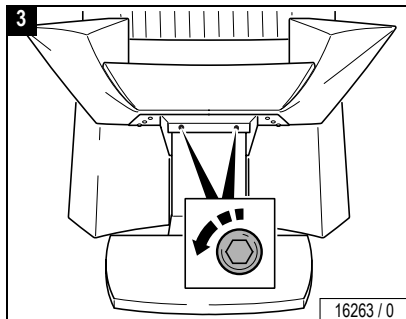
Auf beiden Seiten:

- Seitenblende hinten leicht wegziehen.
- Seitenblende vorne leicht andrücken und aushaken.

(UK)

On both sides:

- Gently pull away side panels at the rear.
- Gently press down side panels at the front and unhook.

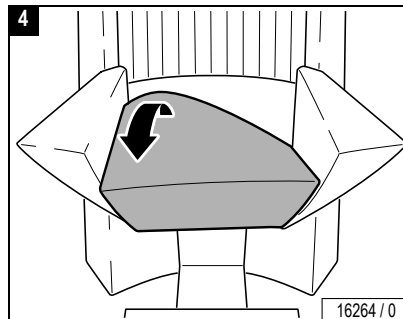


(D) Unterteil demontieren

- Arme öffnen.
- Beide Schrauben der Sitzhalterung abschrauben.

(UK) Dismantling the lower section

- Open the arms.
- Unscrew both screws of the seat support.



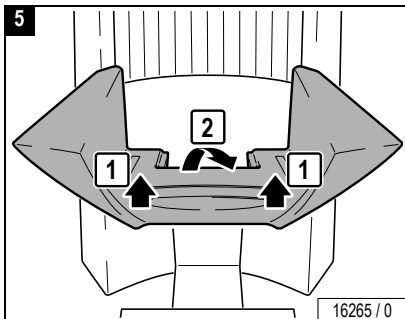
(D)

- Sitzkissen herausnehmen.

(UK)

- Remove the seat cushion.

...

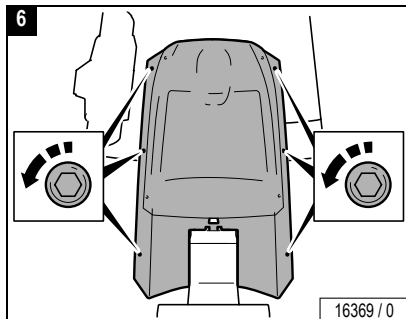


D

- Sitz herausheben.

UK

- Lift away the seat.

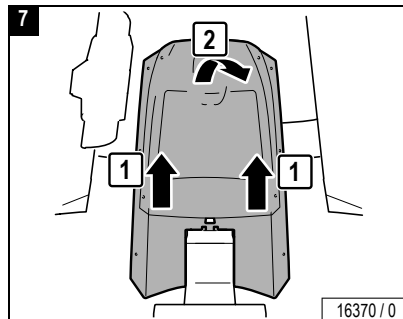


D Acrylblende demontieren

- 6 Schrauben der Acrylblende abschrauben.

UK Dismantling the acrylic panel

- Unscrew the 6 screws of the acrylic panel.



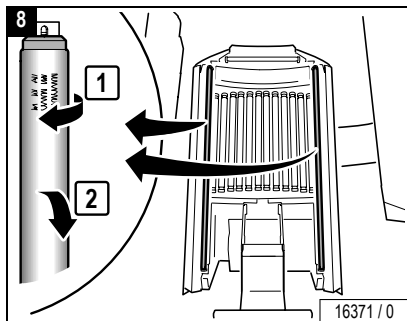
D

- Acrylblende herausheben.

UK

- Lift away the acrylic panel.


Demontage
Dismantling

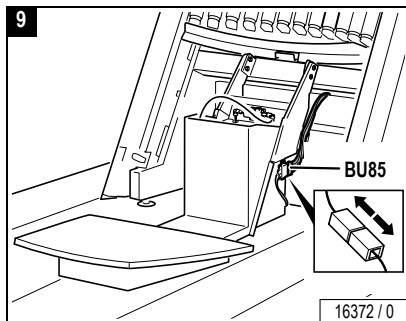


D

- Seitliche Effektbeleuchtung herausnehmen.

UK

- Remove the effect lighting at the sides.



D

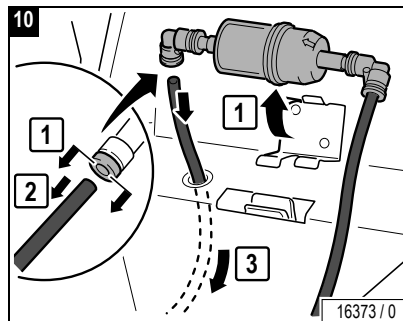
Sitzhalterung demontieren

- An der rechten Seite der Sitzhalterung: Stecker ST85 aus Buchse BU85 ausstecken.

UK

Dismantling the seat support

- To the right of the seat support: remove plug ST85 from socket BU85.



D

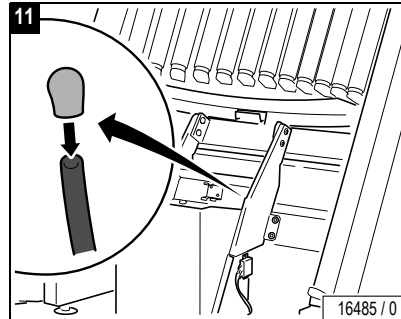
- Filter des AQUA FRESH SYSTEMS ausklinken.
- Schlauch an der linken Seite abziehen. Dazu den blauen Ring drücken und den Schlauch abziehen.
- Schlauch nach unten herausziehen.

...



UK

- Release the AQUA FRESH SYSTEM filter.
- Unplug the hose on the left side. To do this, press the blue ring and take off the hose.
- Remove the hose by pulling downwards.

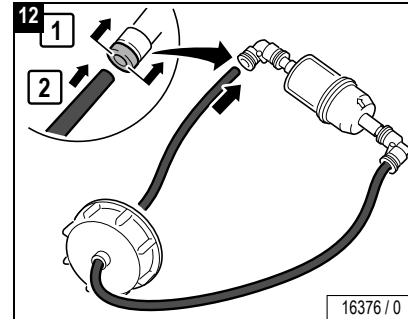


D

- Schutzkappe auf den Schlauch stecken.

UK

- Put protective cap on the hose.



D

- Loses Schlauchende in den Anschluss des AQUA FRESH-Filters stecken.

UK

- Place the loose end of the hose in the connection to the AQUA FRESH filter.

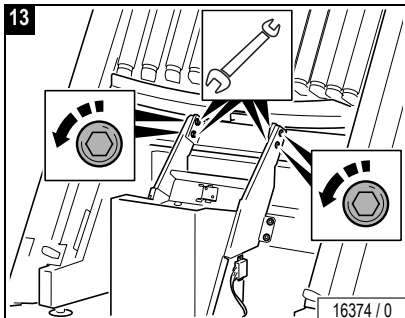


Demontage
Dismantling

...



Demontage
Dismantling

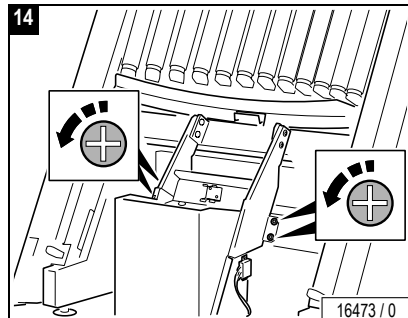


D

- 4 obere Schrauben abschrauben.
Mit einem Ringschlüssel (SW10) kontern.

UK

- Unscrew the 4 upper screws.
counter with a ring spanner (SW10).

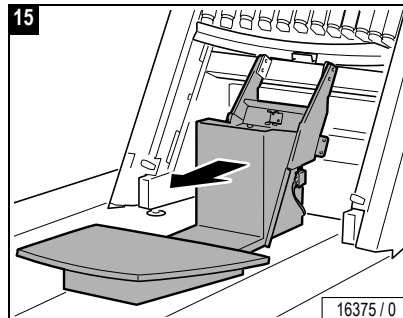


D

- 4 untere Schrauben abschrauben.

UK

- Unscrew the 4 bottom screws.



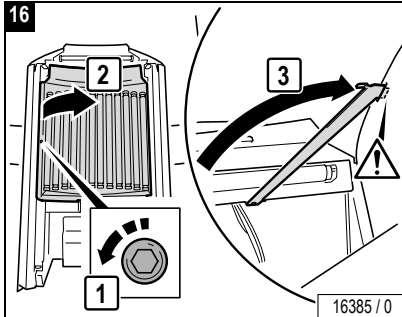
D

- Sitzhalterung herausnehmen.

UK

- Remove seating support.

...

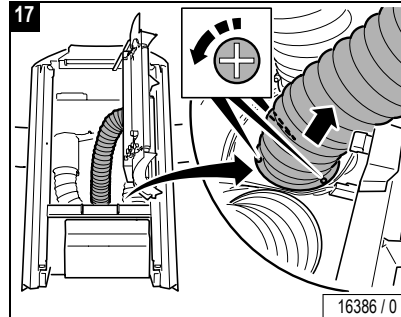


(D)

- Rückenteil öffnen.

(UK)

- Open rear section.

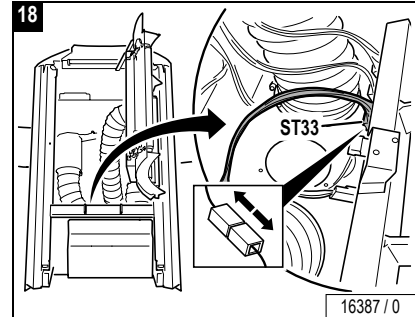


(D)

- Mittleren Lüftungsschlauch vom Teileträger abschrauben (3 Schrauben).

(UK)

- Unscrew middle ventilation hose from component rack (3 screws).



(D)

- Stecker ST33 aus Buchse BU33 ausstecken.

(UK)

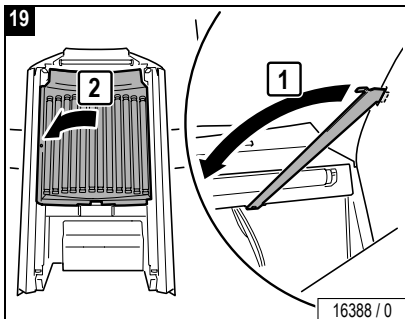
- Remove plug ST33 from socket BU33.

Demontage
Dismantling

...



**Demontage
Dismantling**

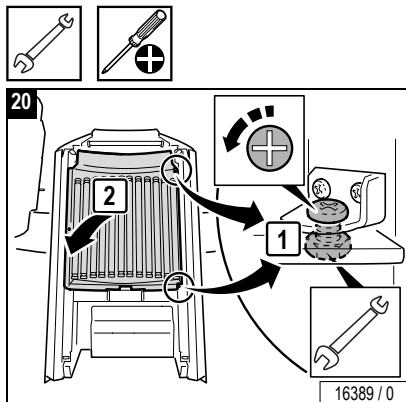


D

- Rückenteil zuklappen.

UK

- Shut rear section.



D

- Halterung des Rückenteils abschrauben.

- Rückenteil herausnehmen.

UK

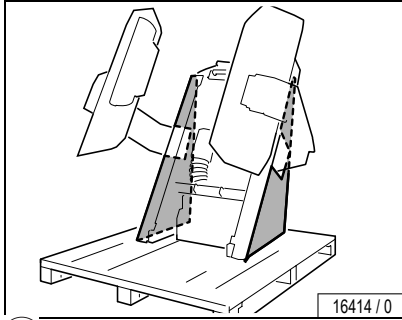
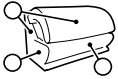
- Unscrew rear section support.

- Remove rear section.





Seitenwände demontieren Dismantling the side panels



D



Hinweis!

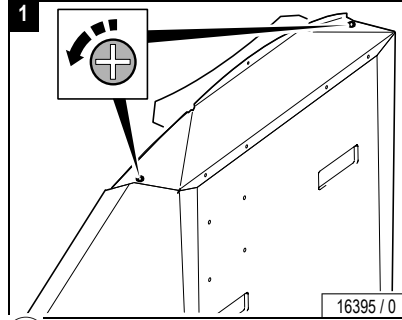
Alle Arbeiten sind auf beiden Seiten des Gerätes durchzuführen.

UK



Note!

All tasks to be done on both sides of the device.

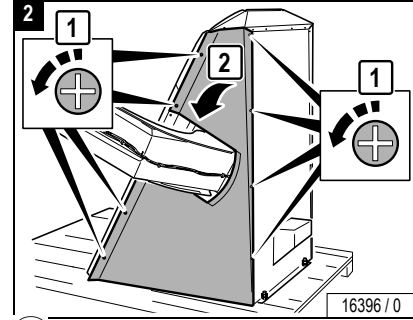


D

- Äußere Schrauben der oberen Abdeckung abschrauben.

UK

- Unscrew the outer screws of the top cover.



D

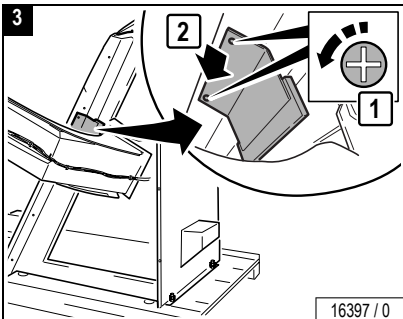
- 8 Schrauben jeder Seitenwand abschrauben.
- Seitenwände herausnehmen.

UK

- Unscrew 8 screws on each side panel.
- Take out the side walls.

Demontage
Dismantling

...



Demontage
Dismantling

D

- Abdeckung der Armscharniere abschrauben.

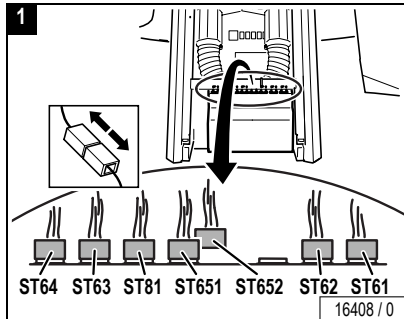
UK

- Unscrew the arm hinge cover.





Schläuche und Verkabelungen lösen Disconnecting hoses and cabling

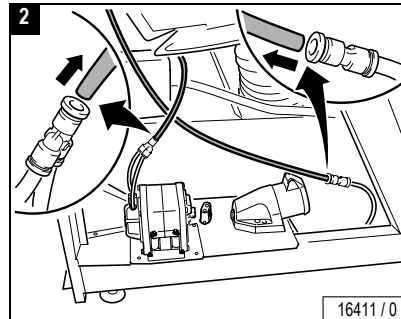


D

- Steckverbindungen am Teileträger ausstecken.

UK

- Unplug plug connections on the component rack.

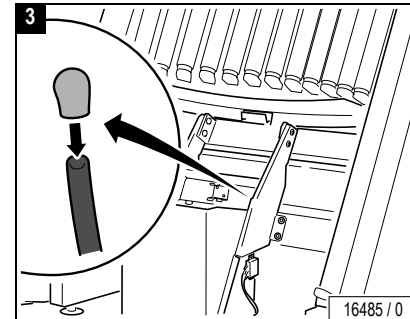


D

- Schlauch links neben dem Teileträger abziehen.
- Schlauch am Kompressor abziehen.

UK

- Detach the hose on the left beside the component rack.
- Detach the hose on the compressor.



D

- Schutzkappe auf die Schläuche stecken.

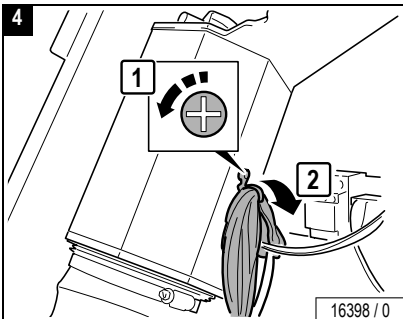
UK

- Put protective caps on the hoses.



Demontage
Dismantling

...



Demontage
Dismantling

D

Auf beiden Seiten:

- Kabelschelle am Anschluss des Lüftungsschlauches abschrauben.

UK

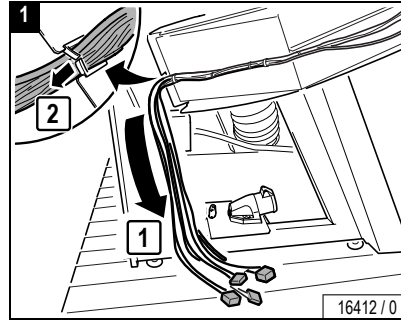
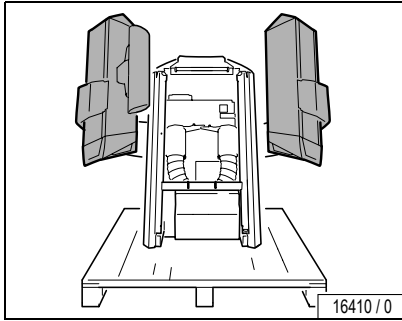
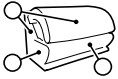
On both sides:

- Unscrew the cable tie on the ventilation tube connection.





Arme demontieren Dismantling the arms

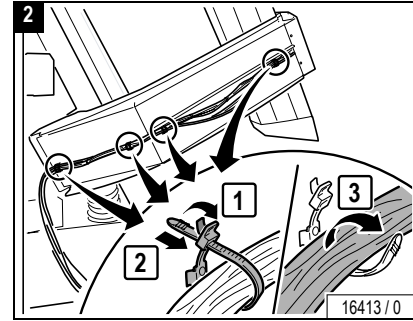


(D)

- Kabelbaum aus den Kabeldurchführungen an den Scharnieren herausziehen.

(UK)

- Pull the cable harness out of the cable duct on the hinges.



(D)

- Kabelhalter an den Armen lösen.

(UK)

- Release the cable ties on the arms.

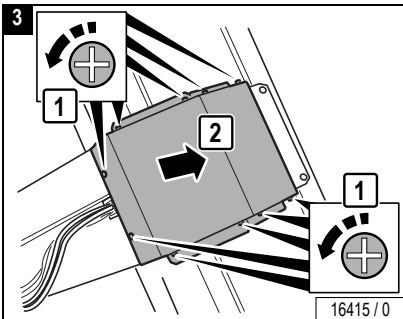


Demontage
Dismantling

...



**Demontage
Dismantling**

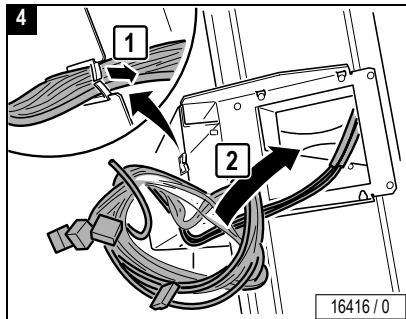


D

- Vordere Abdeckung abschrauben.

UK

- Unscrew front cover.



D

- Kabelbaum aus der Durchführung herausziehen.
- Kabelbaum aufrollen und in die Öffnung des Lampensegments stecken.

UK

- Pull the cable harness through the cable duct.
- Roll up the cable harness and place in the opening on the lamp section.



D



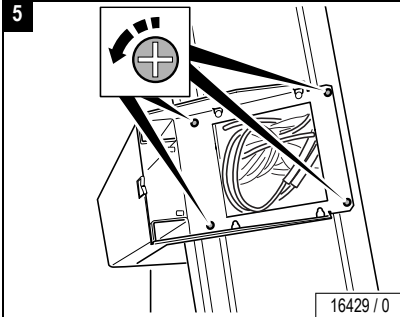
Achtung, Verletzungsgefahr!
Arbeiten Sie ab jetzt mit 2 Personen! Eine Person muss das Lampensegment festhalten, während die Schrauben gelöst werden!

UK



Caution, Danger of injury
2 people required from now on!
One must hold onto the lamp section while the screws are being loosened!

...

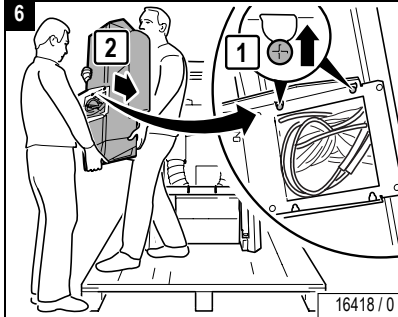


D

- 4 Befestigungsschrauben herausdrehen.

UK

- Unscrew the 4 fastening screws.

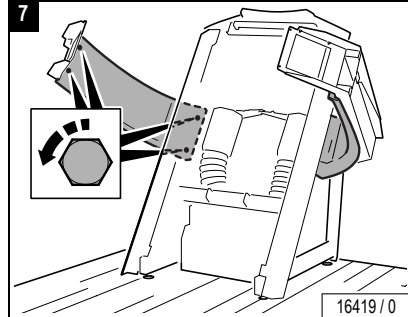


D

- 2 Schrauben an den Schlüssellöchern nur ein wenig lösen. Nicht herausdrehen.
- Lampensegment leicht anheben.
- Lampensegment mit zwei Personen herausheben.

UK

- Only slightly loosen the 2 screws on the keyholes. Do not unscrew them completely.
- Slightly lift up the lamp section.
- Use two people to lift out the lamp section.



D

- Innenblende der Arme abschrauben.
- Innenblende der Arme herausnehmen.

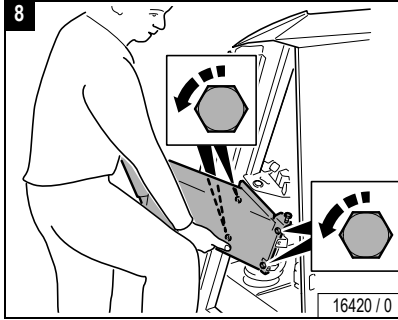
UK

- Unscrew the interior arm panels.
- Remove the interior arm panels.



Demontage
Dismantling

...



Demontage
Dismantling

D



Achtung, Verletzungsgefahr!

Arbeiten Sie mit 2 Personen! Eine Person muss den Arm festhalten, während die Schrauben gelöst werden!

UK



Caution, Danger of injury!

2 people required for task! One must hold onto the arm while the screws are being loosened!

D

- 4 Muttern lösen und herausnehmen. Schrauben nicht herausdrücken!
- Arm abnehmen.

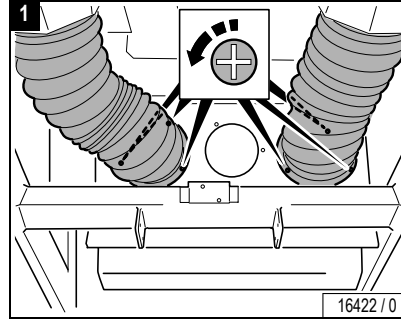
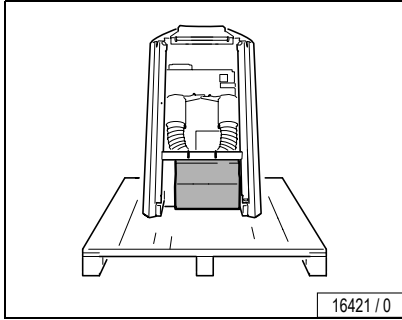
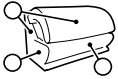
UK

- Loosen and remove 4 nuts. Do not press out bolts!
- Remove arm.





Teilträger demontieren Dismantling the component rack

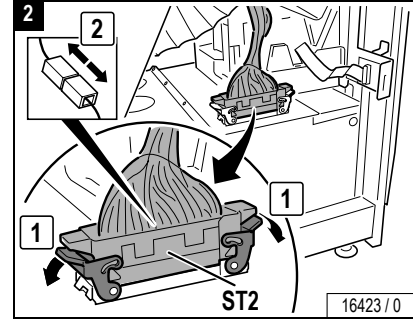


(D)

- Beide Lüftungsschläuche abschrauben (je 3 Schrauben).

(UK)

- Unscrew both ventilation hoses (3 screws each).



(D)

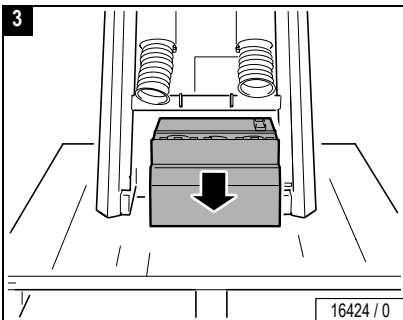
- Hauptstecker ST2 ausstecken.

(UK)

- Unplug main plug ST2.

**Demontage
Dismantling**

...




Demontage
Dismantling

D



Achtung!
Beschädigung der Kabel mög-
lich.
Teileträger vorsichtig herausziehen.

- Teileträger aus dem Gerät ziehen.
- Teileträger wegtragen.



Hinweis:
Der Teileträger wiegt ca. 62 kg.
Wenn verfügbar, einen Rollwagen
für den Transport verwenden.

UK



Caution!
The cables may get damaged.
Carefully pull out the component
rack.

- Pull the component rack out of the machine
using the carrying handles.
- Remove the component rack from the ma-
chine.

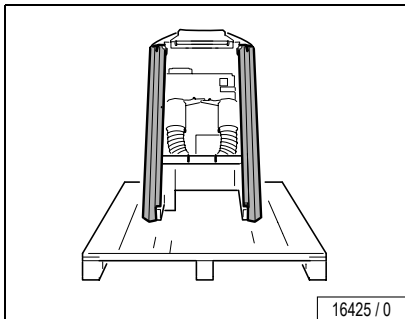
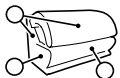


Note:
The component rack weighs
approx. 62 kg. If available, use a
trolley to transport it.





Bei Türbreite zwischen 80 cm und 90 cm: Seitenwangen demontieren
For doorway widths between 80 cm and 90 cm: dismantling the side flanges



D



Hinweis:

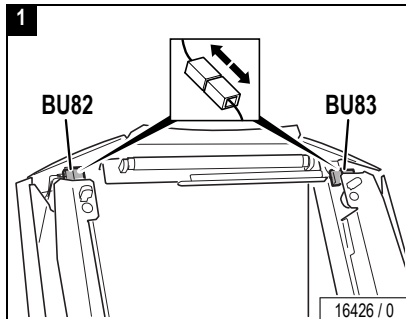
Bei Türbreiten ab 90 cm können die Seitenwangen angeschraubt bleiben. Bei Türbreite zwischen 80 cm und 90 cm müssen die Seitenwangen demontiert werden.

UK



Note:

The side flanges may remain screwed on for doorways of 90 cm and wider. The side flanges must be dismantled for doorway widths of between 80 cm and 90 cm.

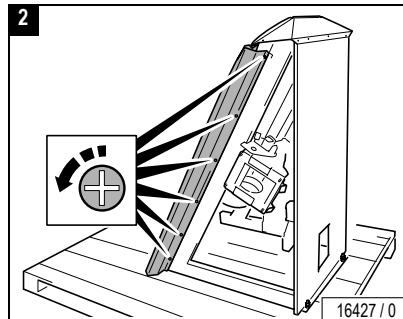


D

- Stecker ST82 und ST83 ausstecken.

UK

- Unplug the plugs ST82 and ST83.



D

Auf beiden Seiten:

- 6 äußere Schrauben an der Seitenwange abschrauben.

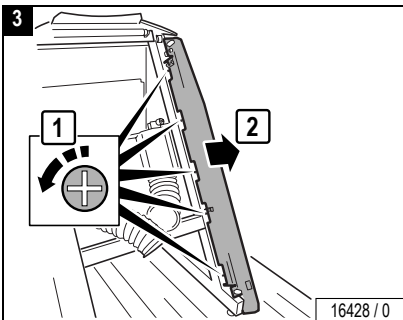
UK

On both sides:

- Unscrew the 6 outer screws on the side flange.

Demontage
Dismantling

...



D

Auf beiden Seiten:

- 5 innere Schrauben an der Seitenwange abschrauben.
- Seitenwange abnehmen.

UK

On both sides:

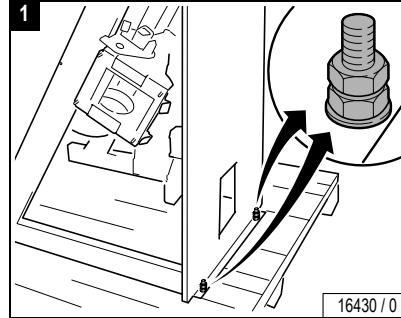
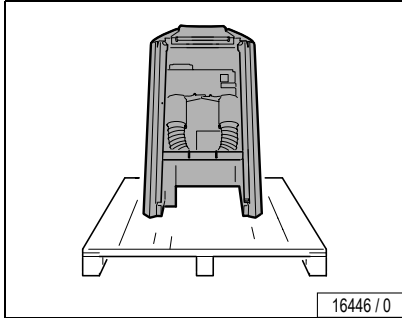
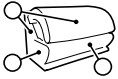
- Unscrew the 5 inner screws on the side flange.
- Remove the side flange.

**Demontage
Dismantling**





Transportpalette entfernen Removing transport palette

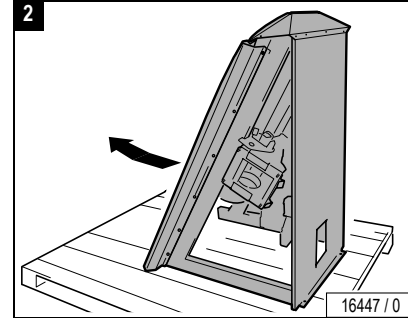


D

- Muttern auf der Rückseite des Bräunungsgerätes lösen.
- Die Stehbolzen nach unten herausnehmen.

UK

- Undo the nuts on the rear side of the sunbed.
- Remove the stay bolts in a downwards direction.



D



Achtung!

Der Rahmen wiegt über 75 kg. Wir empfehlen ihn mit 3-4 Personen zu heben!

- Rahmen von der Transportpalette heben.

UK



Caution!

The frame weighs about 75 kg. We recommend using 3-4 people to lift it.

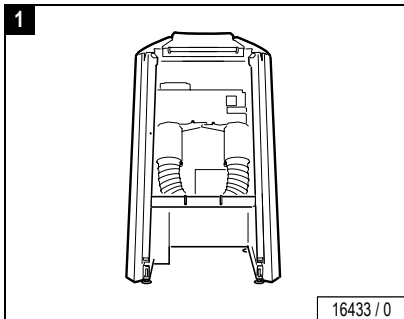
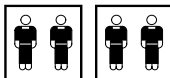
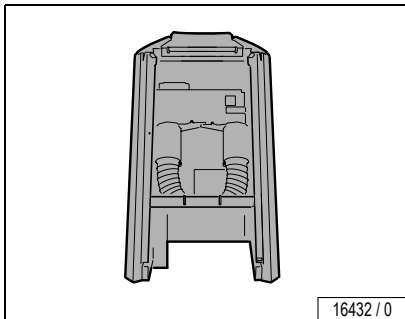
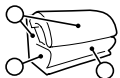
- Lift the frame from the transport palette.


Demontage
Dismantling





Rahmen aufstellen und ausrichten Setting up and aligning the frame



Montage
Assembly

(D)



Achtung!

Der Rahmen wiegt 75 kg. Wir empfehlen ihn mit 3-4 Personen zu heben!



Achtung!

Beschädigung der Kabel möglich.

Beim Aufstellen keine Kabel ein-klemmen.

- Rahmen aufstellen.

(UK)



Caution!

The frame weighs about 75 kg. We recommend using 3-4 people to lift it.



Caution!

The cables may get damaged.

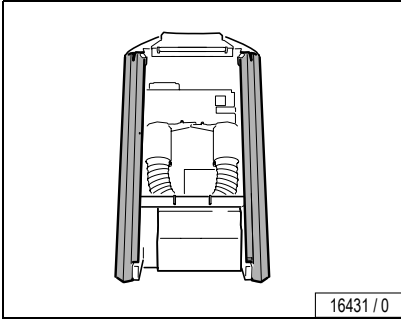
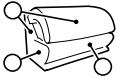
When setting up, make sure that no cables are trapped or wedged tight.

- Set up the frame.

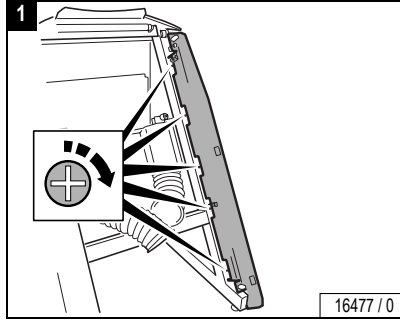
...



Ggf. Seitenwangen montieren Assembling the side flanges when necessary



16431 / 0



16477 / 0

(D)

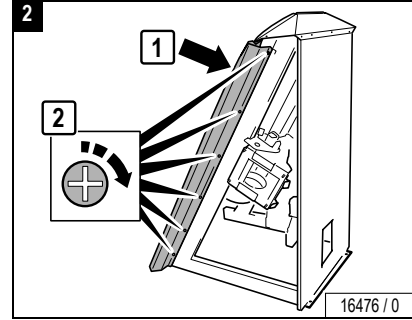
Auf beiden Seiten:

- 5 innere Schrauben an der Seitenwange festschrauben.

(UK)

On both sides:

- Screw tight the 5 inner screws of the side flange.



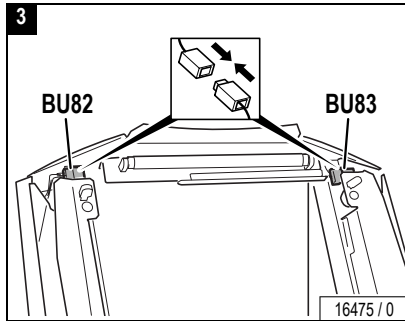
16476 / 0

(D)

- 6 äußere Schrauben an der Seitenwange festschrauben.

(UK)

- Screw tight the 6 outer screws of the side flange.



D

– Stecker ST82 und ST83 einstecken.

UK

– Plug in the plugs ST82 and ST83.

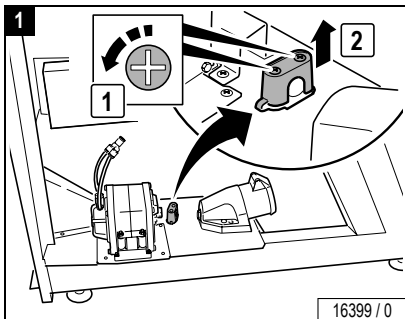


Montage
Assembly

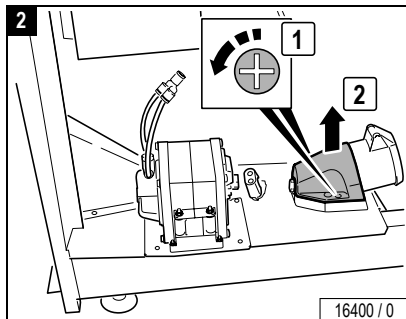




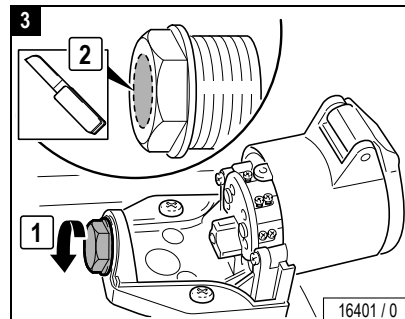
Netzanschluss und Anschluss von Zeitsteuerungen Mains connection and connection of timers



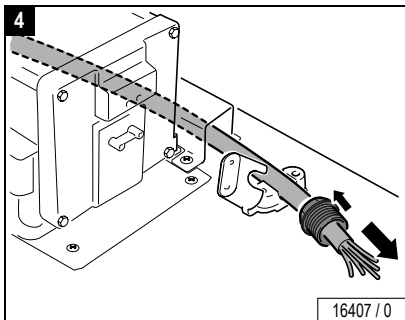
- D** Netzanschluss
- Zugenlastung abschrauben.
- UK** Mains connection
- Unscrew the pull relief.



- D**
- Deckel der CE-Steckdose abschrauben.
- UK**
- Unscrew the cover of the CE socket.



- D**
- Kabeldurchführung abschrauben.
 - Öffnung für Netzanschlussleitung ausschneiden.
- UK**
- Unscrew the cable grommet.
 - Cut out the opening for the mains supply cable.

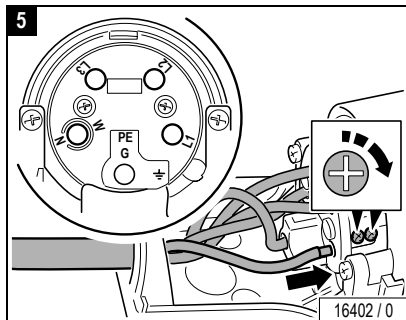


D

- Netzanschlussleitung durch die Kabinenrückwand und die Geräterückwand zur CE-Steckdose führen.
- Kabeldurchführung aufschieben.

UK

- Lead the mains connection cable through the rear panel of the cabin and the device to the CE socket.
- Slide on the cable grommet.



D



Achtung!

Leitungen nicht vertauschen!

- Leitungen an die CE-Steckdose anschließen.

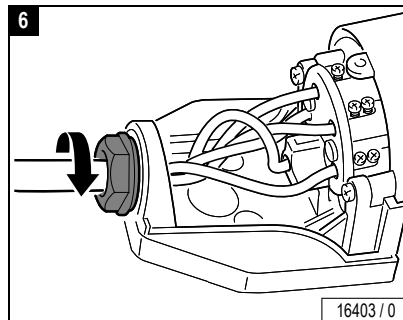
UK



Caution!

Do not interchange cables!

- Connect cables to CE socket.



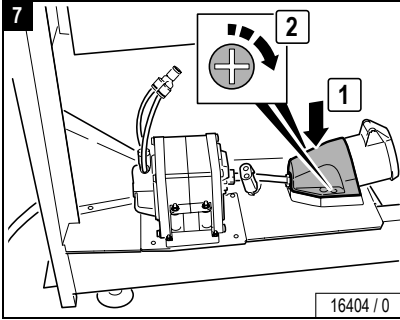
D

- Kabeldurchführung festschrauben.

UK

- Screw tight the cable grommet.

Montage
Assembly

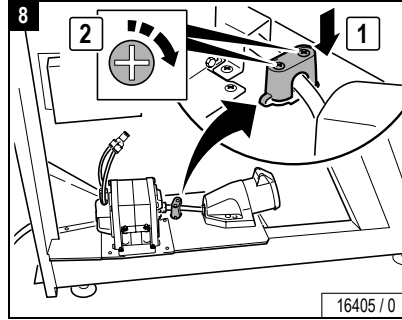


(D)

- Deckel der CE-Steckdose festschrauben.

(UK)

- Screw tight the cover of the CE socket.

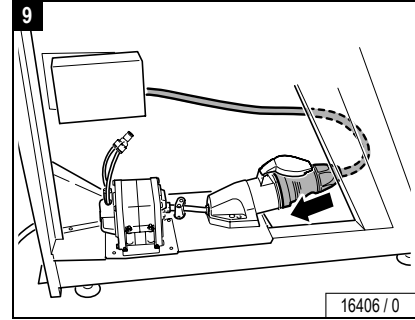


(D)

- Zugentlastung festschrauben.

(UK)

- Screw tight the pull relief.



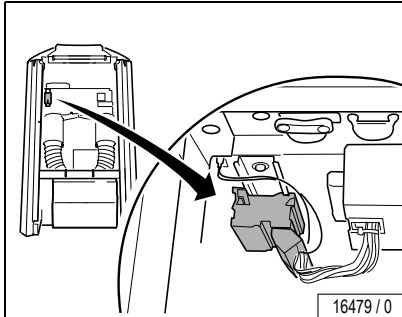
(D)

- Steckverbindung einstecken.

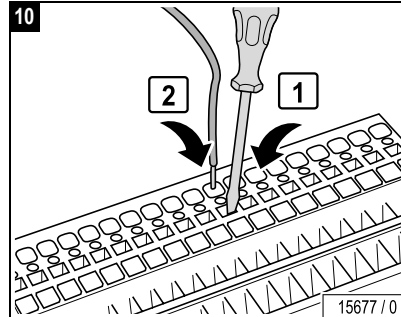
(UK)

- Plug in the plug connection.

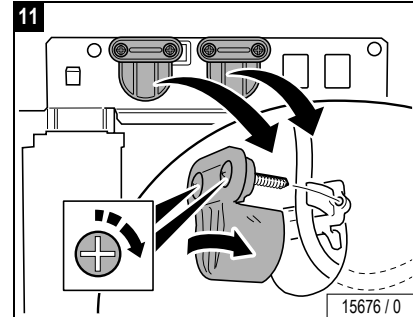




- D** Anschluss von Zeitsteuerungen
UK Connection of timers



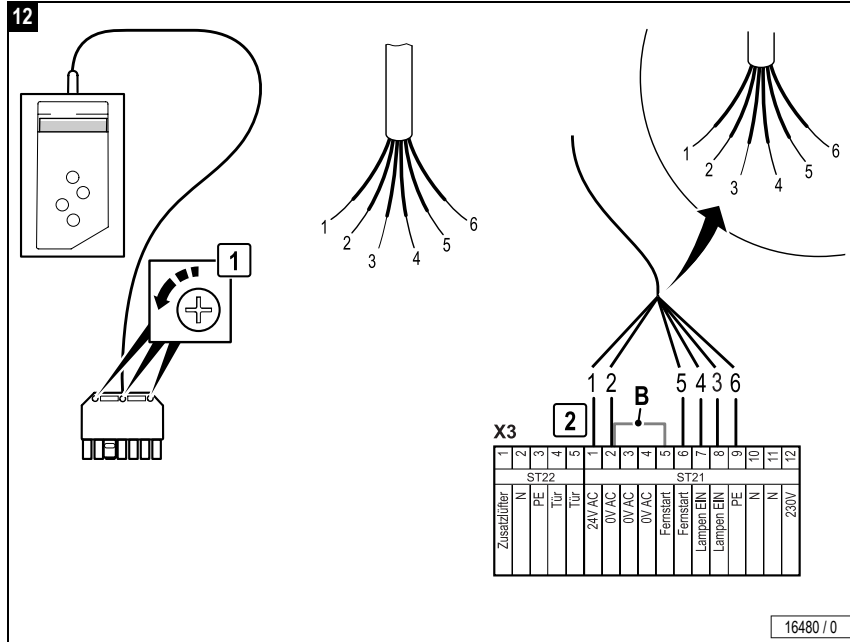
- D**
- Steuerleitung durch die Rückwand (durch die Zugentlastung!) zur Klemme führen und gemäß Abb. 12 bzw. 13 anschließen.
- UK**
- Lead the control cable through the rear wall (through the pull relief!) and connect in accordance with fig. 12 or 13.



- D**
- Zugentlastung festschrauben.
- UK**
- Screw tight the pull relief.



MCS III plus



Montage
Assembly

D

B = Brücke

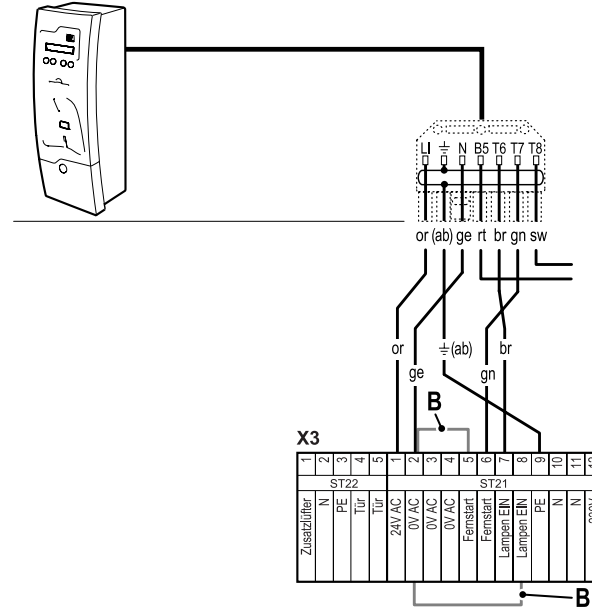
UK

B = Bridge



MCS VI plus / MCS VI

13



15675 / 0

(D)

B = Brücke

(UK)

B = Bridge

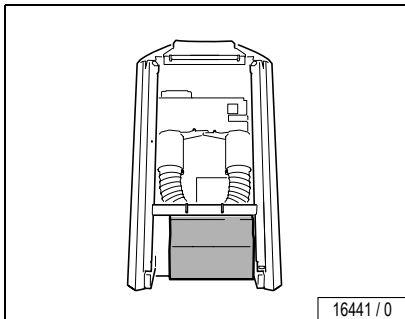
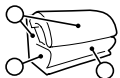


Montage
Assembly

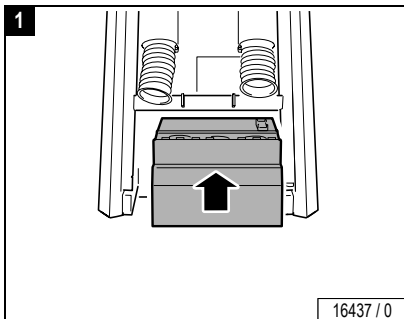




Teileträger einbauen Assembling the component rack



16441 / 0



16437 / 0

(D)



Achtung!

Kabelstränge und Schläuche nicht einklemmen.

- Teileträger ganz rechts einschieben.

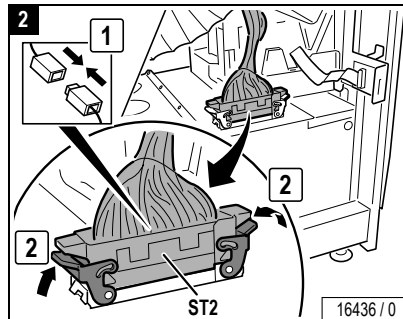
(UK)



Caution!

Do not trap the cables and hoses.

- Slide in the component rack at the far right.



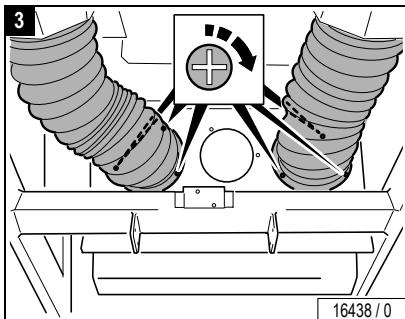
16436 / 0

(D)

- Hauptstecker ST2 einstecken.
- Hauptstecker ST2 verriegeln.

(UK)

- Plug in main plug ST2.
- Lock in main plug ST2.



D

– Beide Luftführungen am Teilträger fest-schrauben.

UK

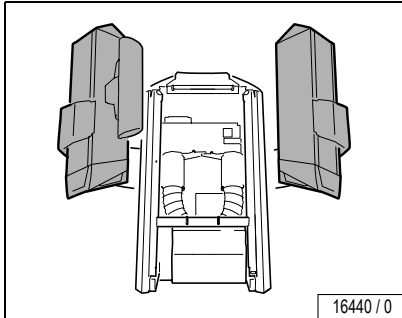
– Screw tight both ventilation ducts onto the component rack.

Montage
Assembly





Arme montieren Assembling the arms



16440 / 0

D



Hinweis!

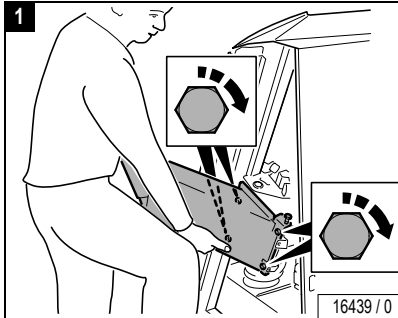
Alle Arbeiten sind auf beiden Seiten des Gerätes durchzuführen.

UK



Note!

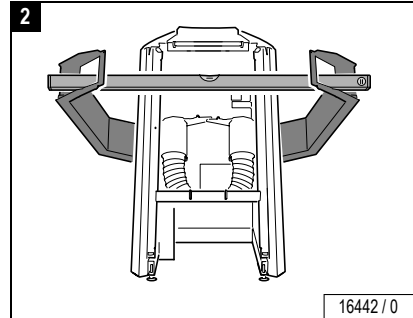
All tasks are to be carried out on both sides of the device.



16439 / 0

D

- Arme in die Stehbolzen einhängen.
 - Alle 4 Muttern festziehen.
 - **Alle 4 Muttern wieder um eine Umdrehung lösen.**
- UK
- Hook the arms into the stay bolts.
 - Screw tight all 4 nuts.
 - **Again loosen all 4 nuts by one turn.**

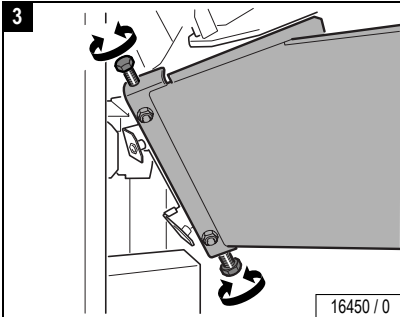


16442 / 0

D

- Wasserwaage in die Öffnungen der Arme einlegen.
- UK
- Lay a spirit level in the arm openings.

...

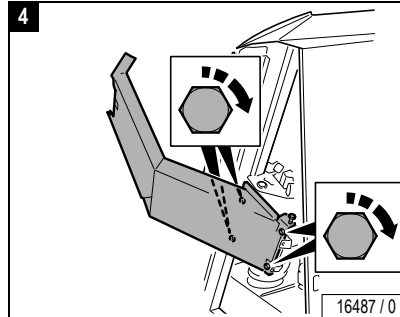


D

- Arme mit den Justierschrauben waagrecht ausrichten.

UK

- Align the arms horizontally with the adjustment screws.

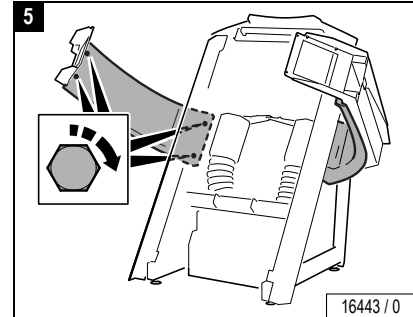


D

- Alle 4 Muttern festziehen.

UK

- Screw tight all 4 nuts.



D

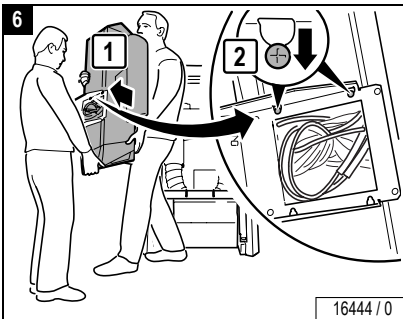
- Innenblende hinten einstecken und vorne beidrücken.
- 4 Sechskantschrauben der Innenblenden festschrauben.

UK

- Insert the inner panel at the back and press down at the front.
- Screw tight the 4 hexagon bolts of the inner panel.

Montage
Assembly

...

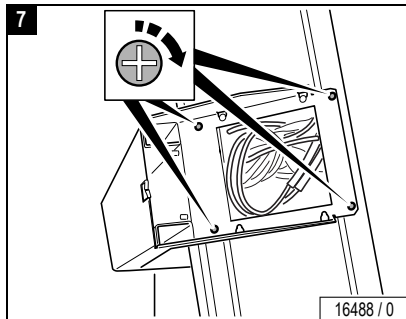


(D)

- Lampensegment einhängen.
- 2 Schrauben an den Schlüsselöchern festziehen.

(UK)

- Hook in the lamp segment.
- Screw tight the 2 screws on the keyholes.

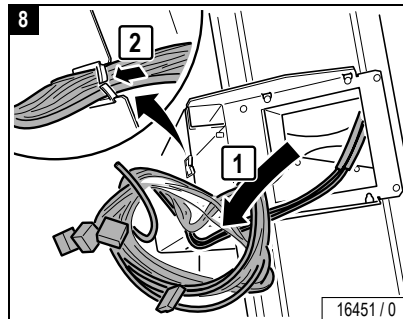


(D)

- 4 Befestigungsschrauben einsetzen und festziehen.

(UK)

- Insert 4 fastening screws and screw tight.

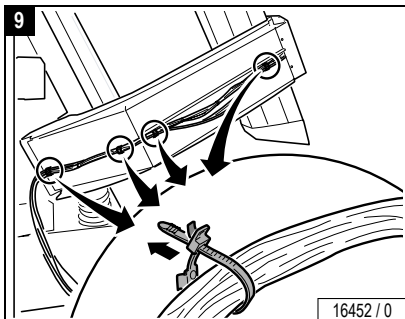


(D)

- Kabelstrang aus der Öffnung nehmen.
- Kabelstrang in die Durchführung drücken.

(UK)

- Take the cable harness out of the opening.
- Press the cable harness into the cable duct.

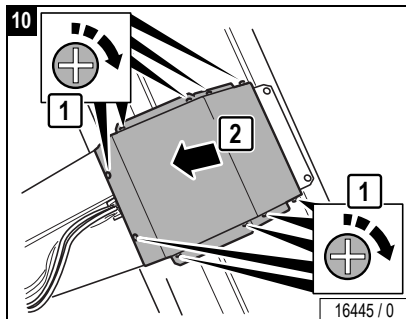


D

– Kabelstrang in die Kabelbinder am Arm einclipen.

UK

– Clip the cable harness into the cable ties on the arm.

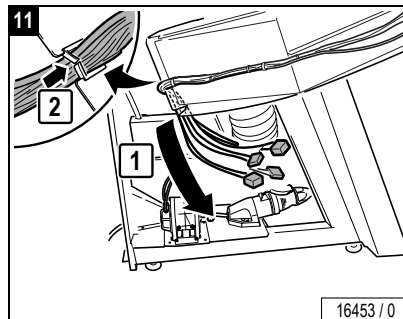


D

– Blech festschrauben.

UK

– Screw the plate tight.



D

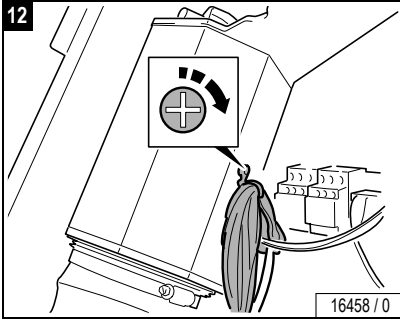
– Kabelstrang in die Durchführung am Armscharnier drücken.

– Kabelstrang ins Innere ziehen.

UK

– Press the cable harness into the duct on the arm hinge.

– Pull the cable harness inside.

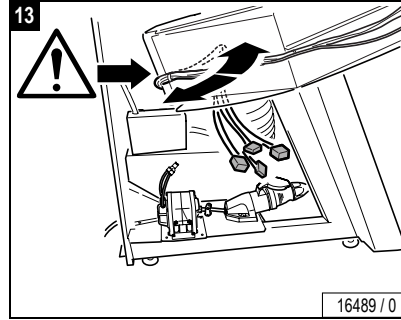


D

- Kabelbinder des Kabelstranges an der Luftführung festschrauben.

UK

- Screw tight the cable harness cable tie onto the ventilation duct.



D



Achtung!

Der Kabelstrang darf bei Bewegung des Armes nicht eingeklemmt oder beschädigt werden!

- Prüfen Sie durch Sichtkontrolle und Bewegung des Armes, ob der Kabelstrang am Armscharnier frei liegt.

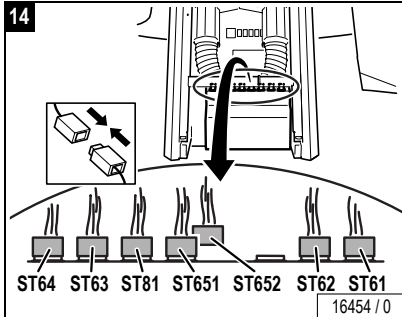
UK



Caution!

The cable harness must not become trapped or damaged when the arm is moved!

- Visually check by moving the arm whether the cable harness is exposed at the arm hinge.

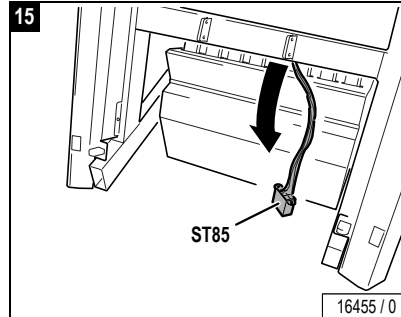


D

- Stecker am Teilträger einstecken.

UK

- Insert the plugs on the component rack.

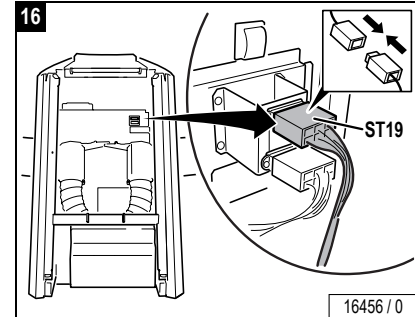


D

- Stecker ST85 unter der Querstrebe durchziehen.

UK

- Pull plug ST85 through under the cross-beam.

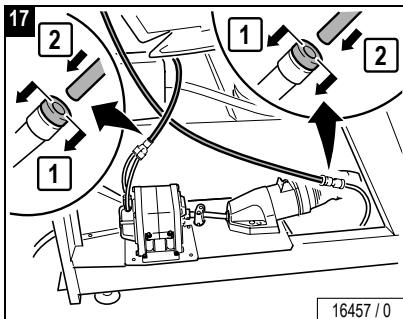


D

- Stecker ST19 einstecken.

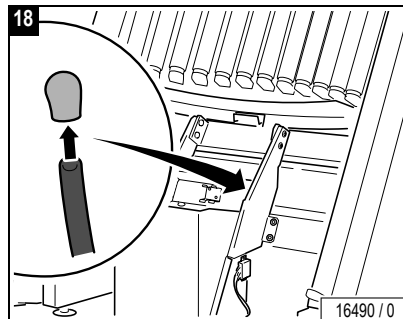
UK

- Plug in the plug ST19.



D Pos. 17 und 18

- Schutzkappen von den Schläuchen abziehen.
- Schlauch des AQUA FRESH SYSTEMS des Armes links neben dem Teileträger einstecken.
- Schlauch zum AQUA FRESH SYSTEM (Kanister) am Kompressor einstecken.
- Schutzkappen in die dafür vorgesehenen Halter stecken.



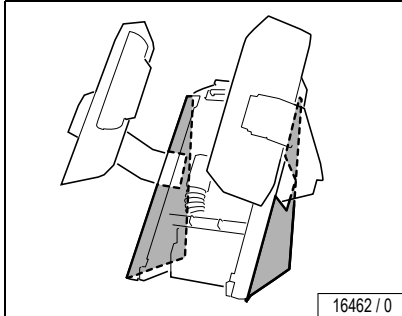
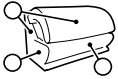
UK Pos. 17 and 18

- Remove the protective caps from the hose.
- Plug in the arm AQUA FRESH SYSTEM hose on the left beside the component rack.
- Plug in the hose to the AQUA FRESH SYSTEM (canister) on the compressor.
- Insert the protective caps into the holder provided.





Seitenwände montieren Assembling the side panels



D



Hinweis!

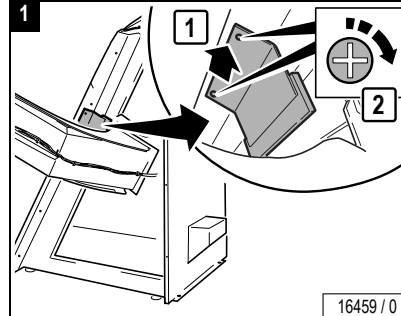
Alle Arbeiten sind auf beiden Seiten des Gerätes durchzuführen.

UK



Note!

All tasks are to be carried out on both sides of the device.

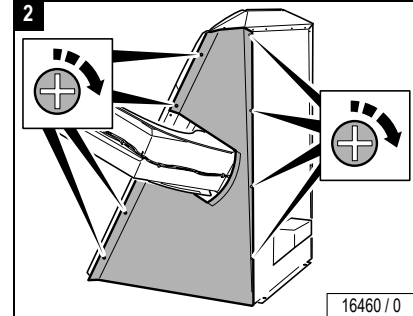


D

– Blech festschrauben.

UK

– Screw the plate tight.



D

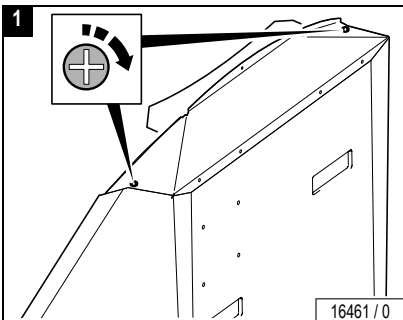
– Seitenwände einsetzen.

– 8 Schrauben jeder Seitenwand festschrauben.

UK

– Fit the side panels.

– Screw tight the 8 screws of each side panel.



Montage
Assembly

D

- Äußere Schrauben der oberen Abdeckung festschrauben.

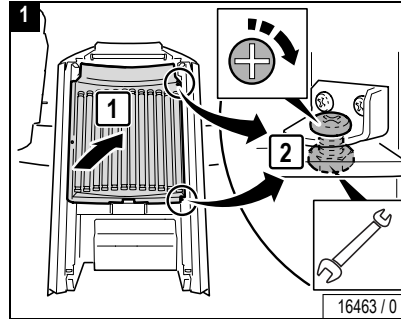
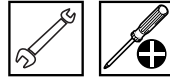
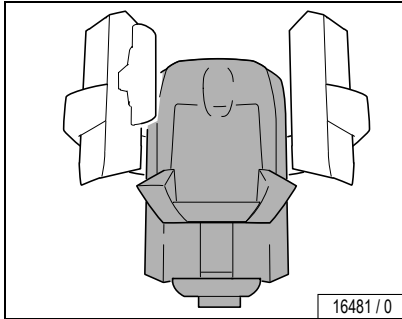
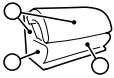
UK

- Screw tight the outer screws of the top cover.





Rückenteil montieren Assembling the rear section

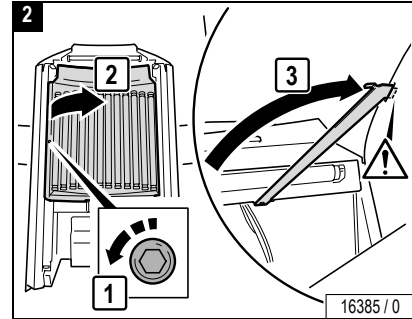


(D)

- Rückenteil erst unten in das Scharnier einsetzen, dann oben in das Scharnier drücken.
- Halterung des Rückenteils festschrauben.

(UK)

- First insert the rear section in the hinge at the bottom, then press into the hinge at the top.
- Screw tight the rear section support.

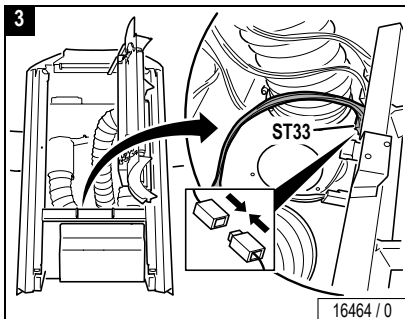


(D)

- Rückenteil öffnen.

(UK)

- Open the rear section.

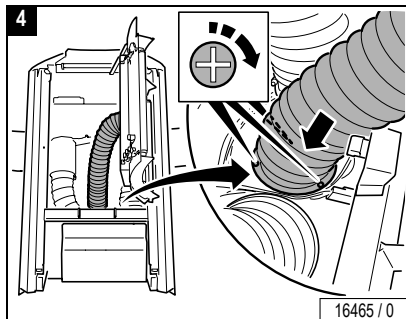


D

- Stecker ST33 in Buchse BU33 einstecken.

UK

- Insert plug ST33 into socket BU33.

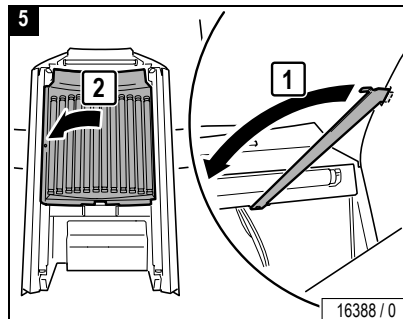


D

- Mittleren Lüftungsschlauch am Teileträger festschrauben (3 Schrauben).

UK

- Screw tight the middle ventilation hose onto the component rack (3 screws).



D

- Rückenteil zuklappen.

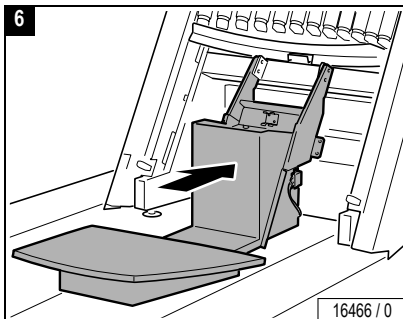
UK

- Shut rear section.

...



Unterteil montieren Assembling the lower section

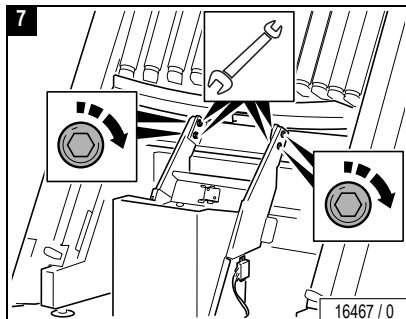


D Sitzhalterung montieren

- Sitzhalterung einschieben.

UK Assemble the seat support

- Slide in the seat support.

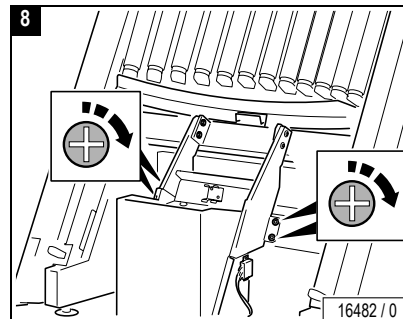


D

- 4 obere Schrauben festschrauben.
Mit einem Ringschlüssel (SW10) kornern.

UK

- Screw tight the 4 upper screws .
Counter with a ring spanner (SW10).

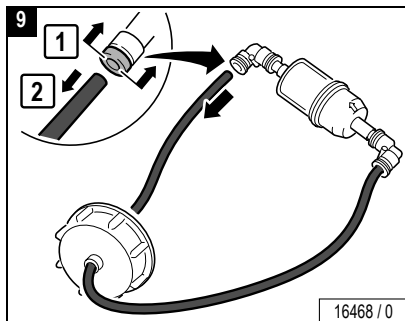


D

- 4 untere Schrauben festschrauben.

UK

- Screw tight the 4 bottom screws.

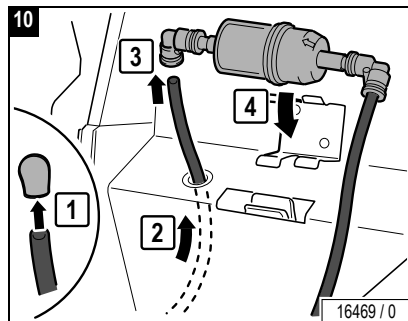


D

- Schlauchende am Anschluss des AQUA FRESH-Filters abziehen.

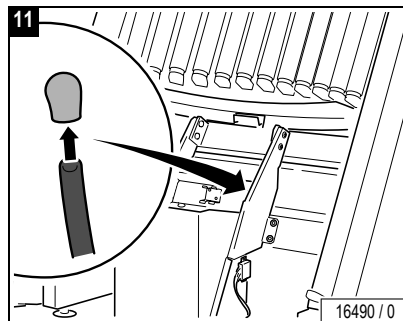
UK

- Detach the end of the hose connecting to the AQUA FRESH filter.



D Pos. 10 und 11

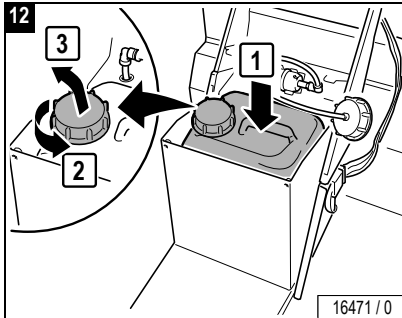
- Schutzkappe vom Schlauch abziehen.
- Schutzkappe in die vorgesehene Halterung stecken.
- Schlauch von unten durch die Aussparung in der Sitzhalterung führen.
- Blauen Ring drücken und Schlauch in die Kupplung einschieben.
- Filter des AQUA FRESH SYSTEMS einclippen.



UK Pos. 10 and 11

- Remove the protective cap from the hose.
- Insert the protective cap into the holder provided.
- Feed the hose through the opening in the seat support from underneath.
- Press the blue ring and slide the hose into the coupling.
- Clip on the AQUA FRESH SYSTEM filter.

...

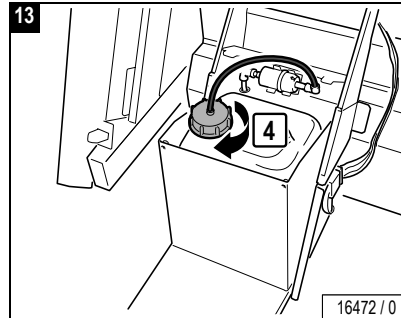


(D)

- AQUA FRESH Kanister in die Sitzhalterung einstellen.
- Deckel lossdrehen.

(UK)

- Insert the AQUA FRESH canister into the seat support.
- Loosen the lid.

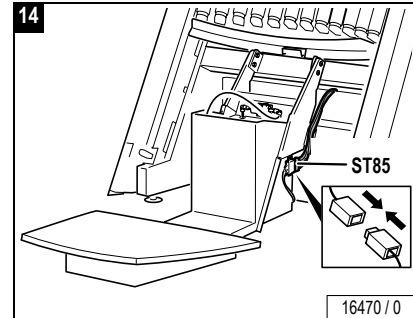


(D)

- Schlauch vom AQUA FRESH Filter in den AQUA FRESH Kanister einstecken.
- Deckel festdrehen.

(UK)

- Insert the hose from the AQUA FRESH filter into the AQUA FRESH canister.
- Screw the lid tight.

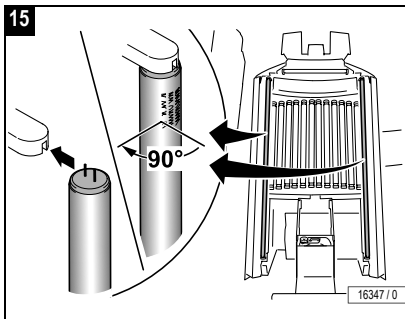


(D)

- An der rechten Seite der Sitzhalterung: Stecker ST85 in Buchse BU85 einstecken.

(UK)

- On the right-hand side of the seat support: insert plug ST85 into socket BU85.

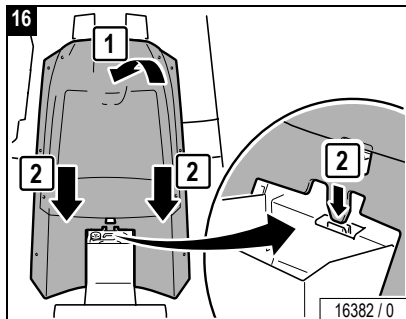


(D)

- Seitliche Effektbeleuchtung einsetzen.

(UK)

- Insert effect lighting.

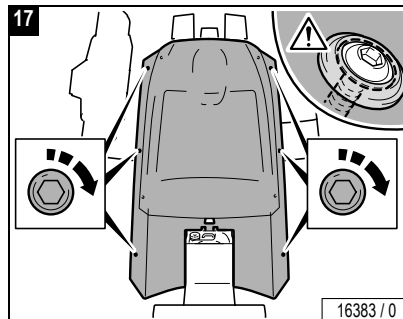


(D) Acrylblende montieren

- Acrylblende einsetzen.
Nase in die Aussparung einstecken!

(UK) Assemble the acrylic panel

- Attach acrylic panel.
Insert the flange into the slot!



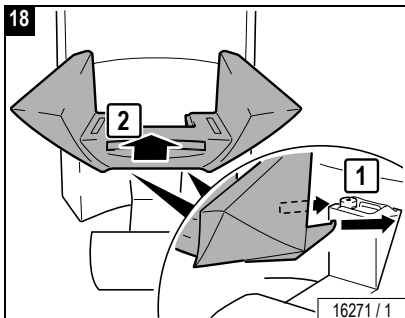
(D)

- 6 Schrauben der Acrylblende festschrauben.

(UK)

- Screw tight the 6 screws of the acrylic panel.

...

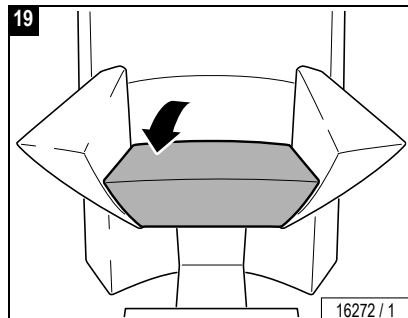


D Unterteil montieren

- Sitz einsetzen.

UK Assemble the lower section

- Insert the seat.

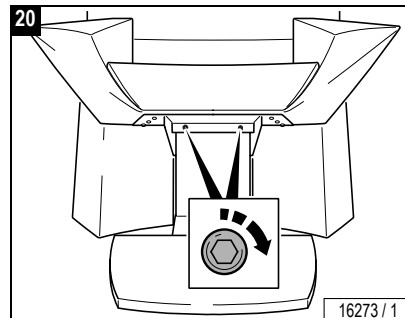


D

- Sitzkissen einlegen.

UK

- Insert the seat cushion.

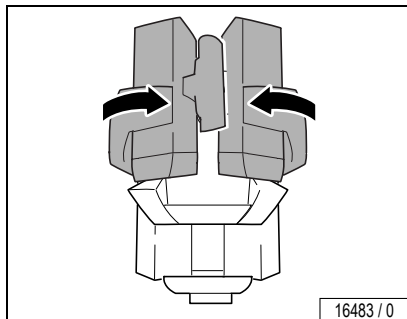


D

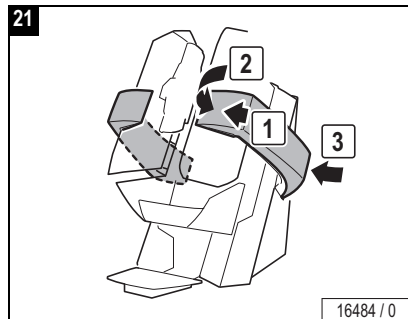
- Beide Schrauben unter dem Sitz fest-schrauben.

UK

- Screw tight both screws under the seat.



- (D)**
- Arme schließen.
- (UK)**
- Close the arms.



(D) Seitenblenden der Arme montieren

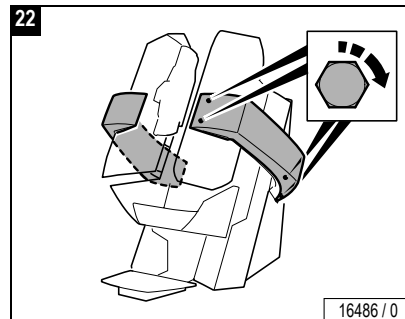
Auf beiden Seiten:

- Seitenblende vorne leicht andrücken und einhaken.
- Seitenblende hinten beidrücken.

(UK) Assemble the arm side panels

On both sides:

- Lightly press on the side panel at the front and hook in.
- Press on the side panel at the back.






- (D)**
- 4 Sechskantschrauben festschrauben.
- (UK)**
- Screw tight the 4 hexagon screws.



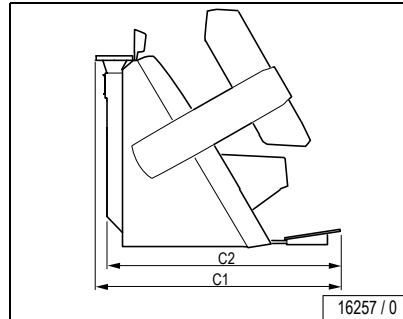
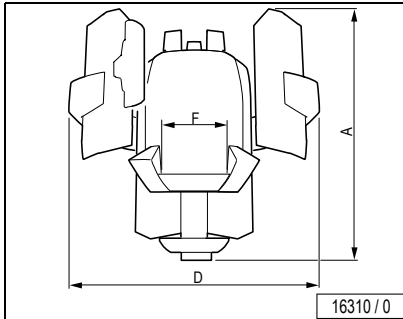
Anschlusswerte, Leistung und Geräuschpegel

Connection ratings, power output and noise levels

Gerätetyp: Device type:	OPEN SUN PILOT EXTREME POWER	
Nennspannung: Rated voltage:	400-415 V 3N~	230-240 V ~3
Nennfrequenz: Rated frequency:	50 Hz	50 Hz
Nennabsicherung: Fuse rating:	3 x 16 A (träge) 3 x 16 A (surge-proof)	3 x 35 A (träge) 3 x 35 A (surge-proof)
Anschlussleitung (zum Beispiel): Mains supply line (for example):	H05VV-F 5G 4 mm ²	H05VV-F 5G 6 mm ²
Prüfzeichen: Mark of conformity:	 	

Gerätetyp: Device type:	OPEN SUN PILOT EXTREME POWER	
	ohne BACK TAN / AQUA FRESH without BACK TAN / AQUA FRESH	mit BACK TAN / AQUA FRESH with BACK TAN / AQUA FRESH
Nennleistungsaufnahme:	5000 W	5600 W
Geräuschpegel in 1 m Abstand vom Gerät mit Abluftsystem: ohne Abluftsystem:	60,3 dB(A) 62,5 dB(A)	
Noise levels 1m away from device with air outlet system: without air outlet system:	60.3 dB(A) 62.5 dB(A)	
Geräuschpegel im Gerät: Noise levels in the sunbed:		< 81 dB(A)

Abmessungen Dimensions



A = 1665 mm

B = 1700 mm

C1 = 1747 mm

C2 = 1664 mm

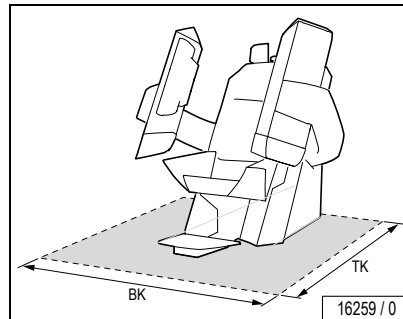
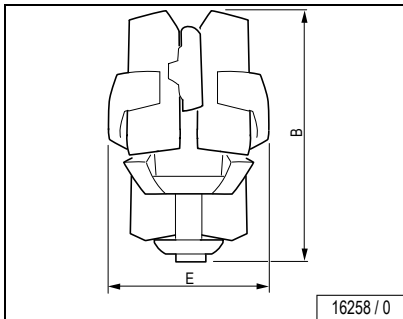
D = 1640 mm

E = 1320 mm

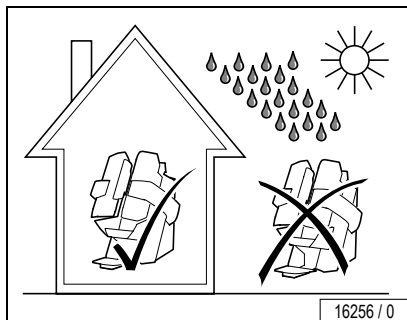
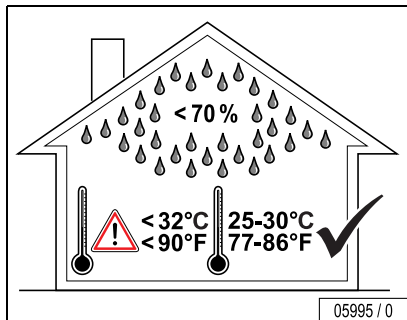
F = 490 mm

TK = 2100 mm

BK = 1800 mm



Aufstellort Installation location



Lufttechnik



Achtung, Störungsgefahr!

Werden die lufttechnischen Daten aus dem Ergoline-Planungshandbuch nicht beachtet, können erhebliche Betriebsstörungen auftreten.

Daten zur Zu- und Abluftplanung finden Sie im Ergoline-Planungshandbuch¹⁾ (www.ergoline.de, in Englisch und Deutsch verfügbar). Diese Daten können Sie ebenfalls bei Ihrer Verkaufsgesellschaft oder beim Kundendienst (siehe Seite 2) erfragen.

Betriebshöhe

In Höhen über 2000 m ü. N.N. ist zur Gewährleistung eines störungsfreien Betriebes ein Umbau erforderlich. Setzen Sie sich bitte unbedingt vor der Inbetriebnahme mit dem Kundendienst (siehe Seite 2) in Verbindung.

1) Deutsch, Bestell-Nr. 18502300
Englisch, Bestell-Nr. 18502302

Ventilation



Attention! Danger of failure!

Non-observance of the ventilation information in the Ergoline Planning Manual can lead to serious system malfunctions.

Data for air supply and extraction planning can be found in the Ergoline Planning manual²⁾ (www.ergoline.de, available in English and German). You can also ask for this data from your sales agent or customer service (see Page 2).

Operating altitude

For altitudes greater than 2000 m above sea level a conversion must be carried out to ensure trouble-free operation. Please contact Customer Service (see Page 2) before carrying out the conversion and starting up the unit for the first time.

2) German, order no. 18502300
English, order no. 18502302

A		G		Rückenteil
Abluftrückführung, installieren	47	Gefahrenhinweise, allgemein	6	demontieren
Abmessungen	77	Gerätelaufzeit	8	montieren
Acrylblende		Geräuschpegel	75	
demontieren	27	H		S
montieren	72	Hauptstecker		Schläuche
Anschluss Zeitsteuerungen	50	ausstecken	41	demontieren
Anschlusswerte	75	einstecken	56	einstecken
AQUA FRESH		L		64, 70
Kanister anschließen	71	Lampensegment		Schmale Tür
Schläuche einstecken	64, 70	demontieren	38	Seitenwangen demontieren
Arme		montieren	60	Seitenwangen montieren
ausrichten	58	Leistung	75	48
demontieren	37	M		Schutzmaßnahmen
montieren	58	Maße	77	10
Seitenblenden demontieren	25	N		Seitenwände
Seitenblenden montieren	74	Netzanschluss	50	demontieren
Audiosystem installieren	47	P		33
Aufstellort	12, 78	Pflege	9	montieren
Ausrüstung	13	R		65
E		Rahmen		Seitenwangen
Elektroanschluss	14	aufstellen	46	demontieren
Entsorgung	11	ausrichten	46	48
Ersatzteile	9			Sicherheit
Export	8			8
				Sicherheitseinrichtung
				8
				Sitzhalterung
				demontieren
				28
				montieren
				69
				Symbole, Bedeutung
				6

D

Stichwortverzeichnis

T
Technische Daten 75
Teileträger
 demontieren 41
 einbauen 56
Transport, Transportschäden 9
Transportpalette entfernen 45
Transportsicherung, Rahmen 45

U
Umweltschutz 11
Unterteil
 demontieren 26
 montieren 69

W
Wartung und Pflege 9
Werkzeug 13

Stichwort-
verzeichnis

<p>A</p> <p>Acrylic glass support panel permitted load 77 unlocking 35</p> <p>Acrylic panel assembling 72 dismantling 27</p> <p>AQUA FRESH install canister 71 plug in the hoses 64, 70</p> <p>Arms adjusting 58 assembling 58 dismantling 37</p> <p>Arms, side panels assembling 74 dismantling 25</p> <p>Audio system, installing 47</p> <p>C</p> <p>Care 20</p> <p>Component rack assembling 56 dismantling 41</p> <p>Connection of timers 50</p> <p>Connection ratings 75</p>	<p>D</p> <p>Device operating time 19</p> <p>Dimensions 77</p> <p>Disposal 22</p> <p>Doorway too small assembling of the side flanges 48 dismantling of the side flanges 43</p> <p>E</p> <p>Electrical connections 24</p> <p>Environmental protection 22</p> <p>Exhaust air recirculation, installing 47</p> <p>Extraction planning 78</p> <p>F</p> <p>Frame aligning 46 set up 46</p> <p>Front panel dismantling 36</p> <p>H</p> <p>Hoses disconnect 35 plug in 64, 70</p> <p>I</p> <p>Installation location 78</p> <p>Installation site 23</p>	<p>L</p> <p>Lower section assembling 69 dismantling 26</p> <p>M</p> <p>Main plug plug in 56 unplug 41</p> <p>Mains connection 50</p> <p>Maintenance and care 20</p> <p>N</p> <p>Noise levels 75</p> <p>O</p> <p>Operating altitude 78</p> <p>Outfitting 23</p> <p>P</p> <p>Packaging 22</p> <p>Power output 75</p> <p>Protective measures 21</p> <p>R</p> <p>Rear section assembling 67 dismantling 25</p>
--	---	--

S

Safety 19

Seat support

 assembling 69

 dismantling 28

Side flanges

 assembling 48

 dismantling 43

Side panels

 assembling 65

 dismantling 33

Spare parts 20

T

Technical data 75

Tools 23

Transport lock, frame 45

Transport palette, removing 45

Transport, transport damage 20

V

Ventilation 78

W

Waste Disposal Act 22

JK GLOBAL SERVICE

Ergoline

soltron

SUN|DASH

wellsystem™

JK-GLOBAL SERVICE GMBH

Rottbitzer Straße 69

53604 Bad Honnef

GERMANY

Phone: +49.(0)2224.818-898

Fax: +49.(0)2224.818-205

Internet: www.jk-globalservice.de

E-Mail: info@jk-globalservice.de